

d4339_s_0000_7.book Page 1 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

CÁMARA DIGITAL

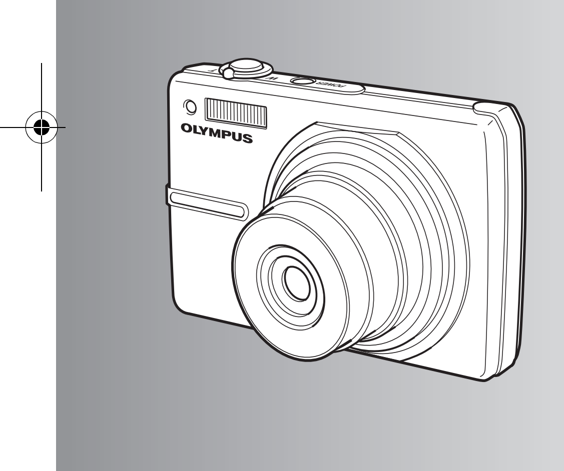


FE-250/X-800

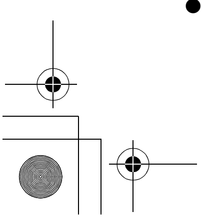
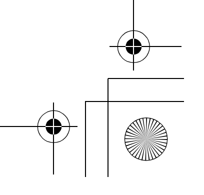
Manual de instrucciones

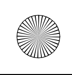
Guía de inicio rápido

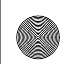
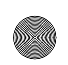
Empiece a utilizar su cámara digital ya mismo.



- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.

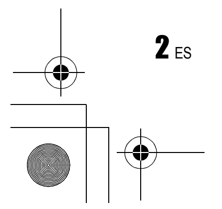
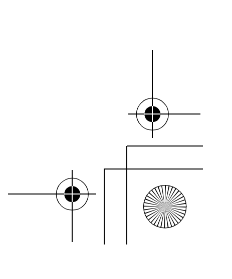





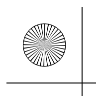
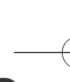
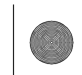
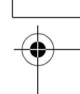





Contenido

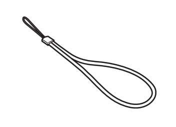



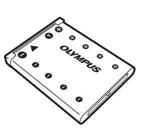
d4339_s_0000_7.book Page 3 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

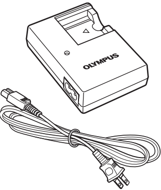





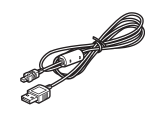
Contenido de la caja

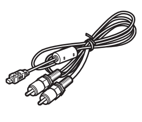

Cámara digital


Correa


Batería de iones de litio (LI-42B)


Cargador de batería (LI-40C)


Cable USB

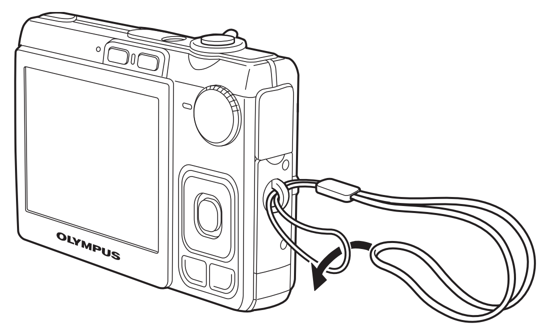

Cable AV


OLYMPUS Master CD-ROM

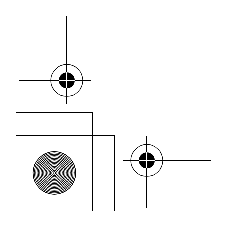
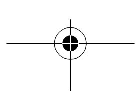
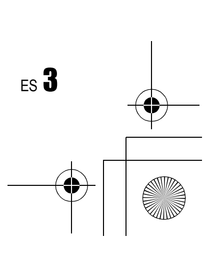


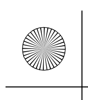
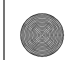
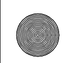
Elementos no mostrados: Manual de instrucciones (este manual) la tarjeta de garantía. Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de compra.

Fije la correa



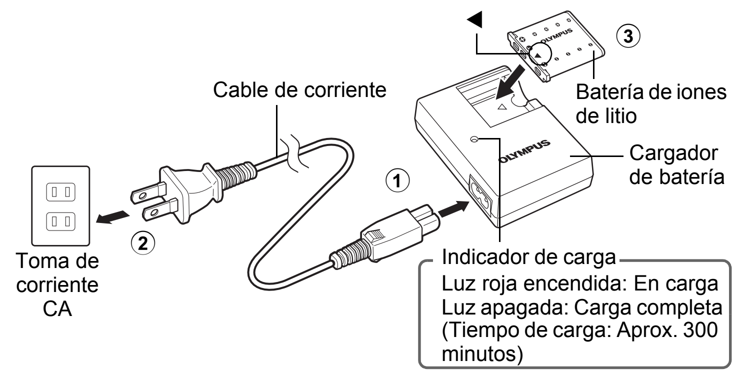
- Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

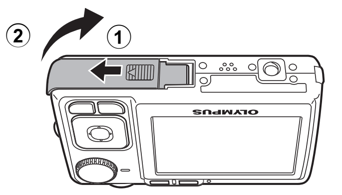
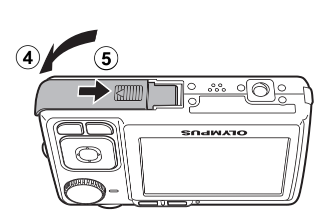

Prepare la batería

a. Cargue la batería.

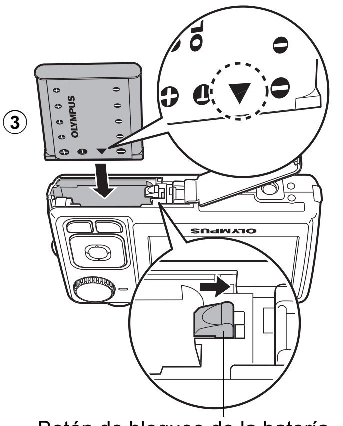


- La batería viene cargada parcialmente.

b. Inserte la batería en la cámara.

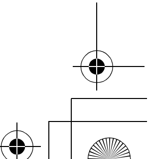
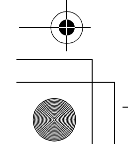
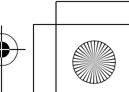
- Inserte la batería en la dirección indicada por la marca ▼.

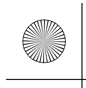


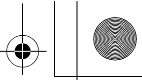
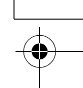
- Para extraer la batería, presione el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.

- Esta cámara le permite tomar fotos sin tener que insertar la tarjeta opcional xD-Picture Card™ (en adelante, “la tarjeta”). Para obtener información sobre la inserción de la tarjeta, consulte “Inserción y remoción de la tarjeta” (P. 58).



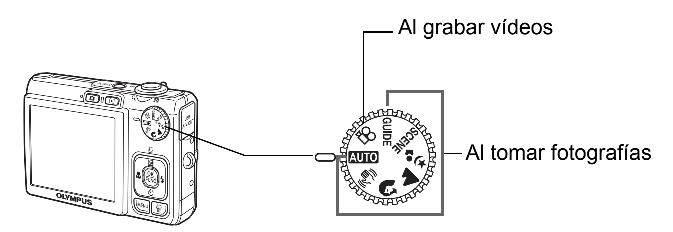


Encienda la cámara

Esta sección explica cómo encender la cámara en el modo de fotografía.

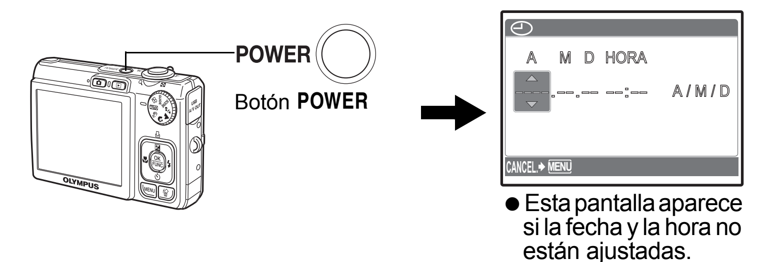
a. Sitúe el disco de modo en AUTO.



Modos de toma de fotografías

AUTO	Para toma de fotografías normal.
(icono)	Esta función reduce la posibilidad de que las fotografías salgan borrosas debido al movimiento del sujeto o de la cámara.
(icono)	Adecuado para tomar fotografías de personas.
(icono)	Adecuado para tomar fotografías de paisajes.
(icono)	Adecuado para tomar fotografías de personas por la noche.
SCENE	Seleccione uno de los 10 modos de escena en función de las condiciones fotográficas.
GUIDE	Utilice la toma de imágenes que se muestra en la pantalla para fotografiar según la situación.

b. Presione el botón POWER.

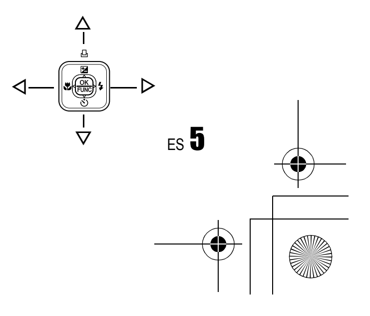


● Esta pantalla aparece si la fecha y la hora no están ajustadas.

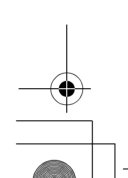
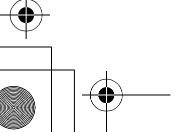
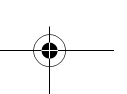
● Para apagar la cámara, presione de nuevo el botón **POWER**.

Consejo

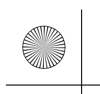
En el manual de instrucciones suministrado se indica la dirección de las teclas de control con △▽◁▷.

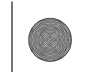
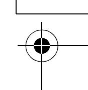


Guía de inicio rápido

d4339_s_0000_7.book Page 6 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

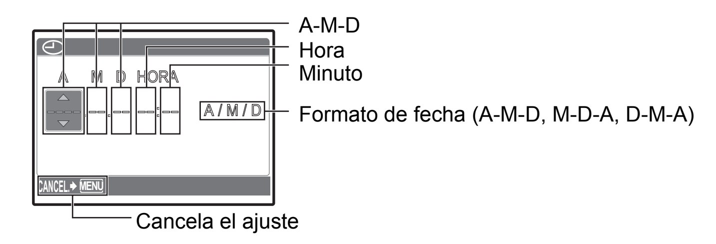


Ajuste la fecha y hora

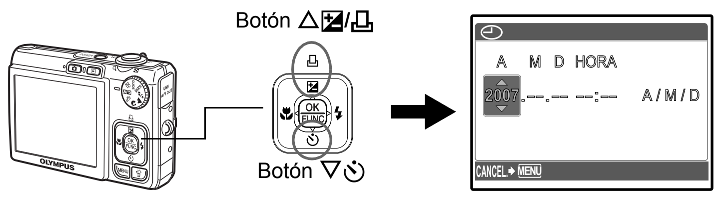


Información de la pantalla de ajuste de fecha y hora

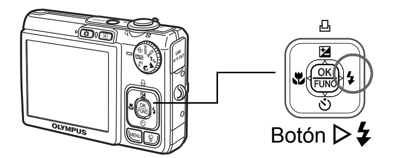


a. Presione los botones △⊠/⎙ y ▽⏲ para seleccionar [A].

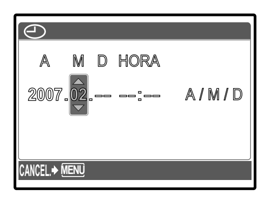
- Los dos primeros dígitos del año son fijos.

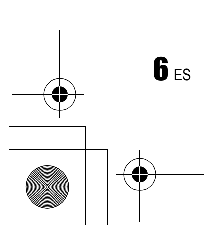
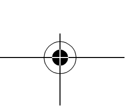
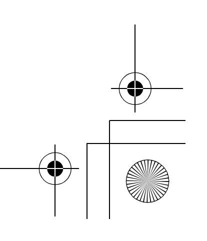


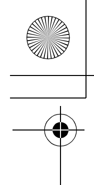
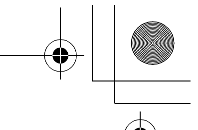
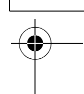
b. Presione el botón ▷ϟ.



c. Presione los botones △⊠/⎙ y ▽⏲ para seleccionar [M].

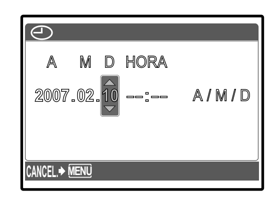


d. Presione el botón ▷⚡.

e. Presione los botones △/ y ▽ para seleccionar [D].



f. Presione el botón ▷⚡.

g. Presione los botones △/ y ▽ para seleccionar las horas y los minutos.

- La hora se muestra en el formato de 24 horas.





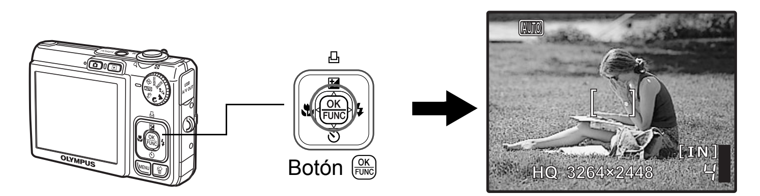
h. Presione el botón ▷⚡.

i. Presione los botones △/ y ▽ para seleccionar [A/M/D].

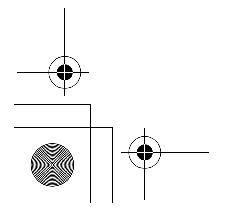
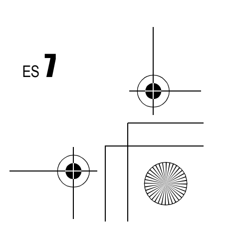


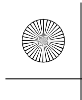
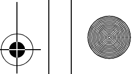
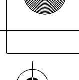
j. Cuando se hayan realizado todos los ajustes, presione OK/FUNC.

- Para un ajuste más preciso, presione OK/FUNC cuando el reloj marque 00 segundos.



Guía de inicio rápido

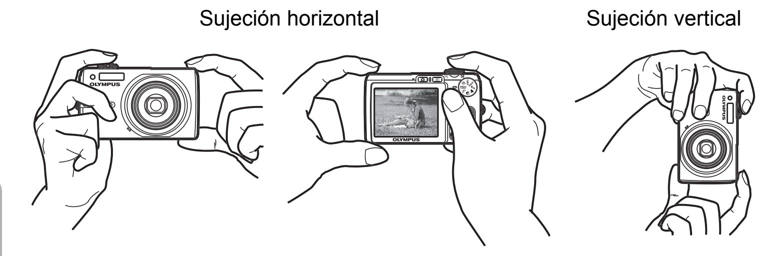




d4339_s_0000_7.book Page 8 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM



Tome una fotografía

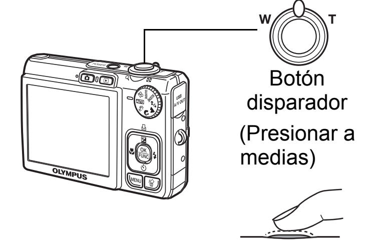
a. Sujete la cámara.







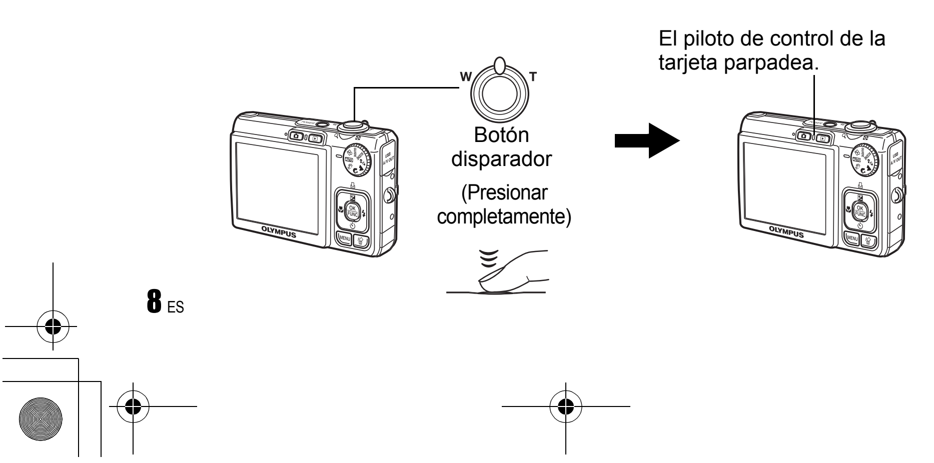
b. Enfoque.

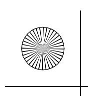
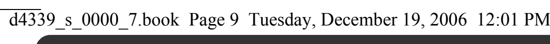


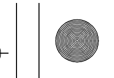
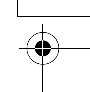


Cuando se bloquean el enfoque y la exposición, se enciende el piloto verde y aparece la velocidad del disparador y el valor de apertura.

c. Tome la fotografía.

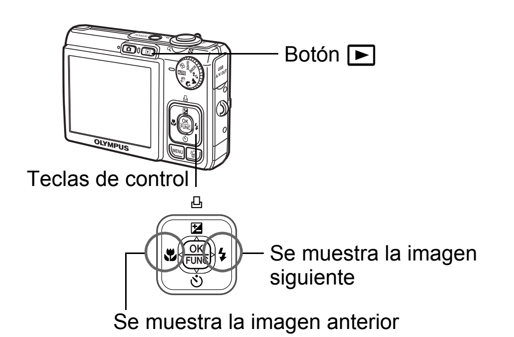


Revise sus fotografías

a. Presione el botón ▶.

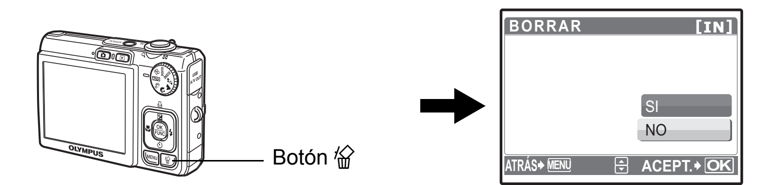




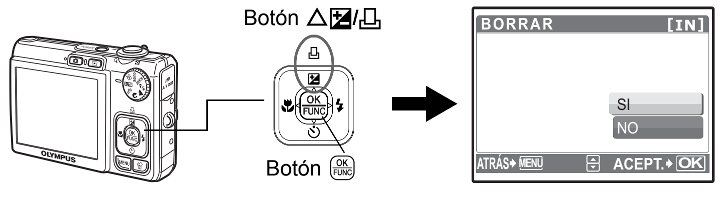
Borrado de imágenes

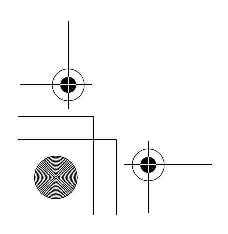
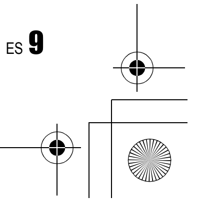
a. Presione los botones ◁ y ▷ para ver la fotografía que desee borrar.

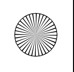
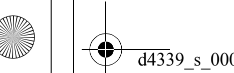
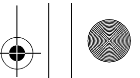
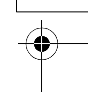
b. Presione el botón 🗑.



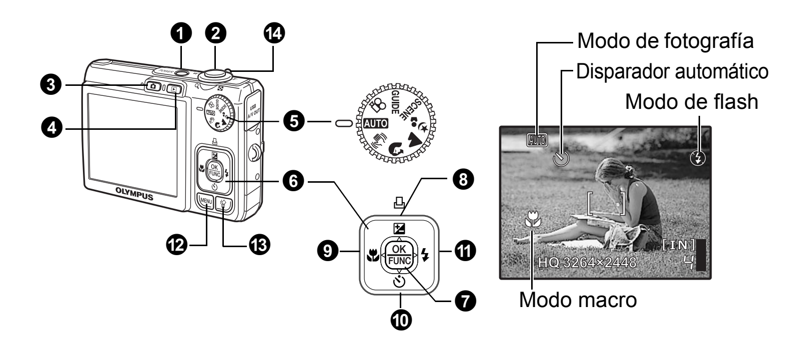
c. Presione el botón △/, seleccione [SI] y presione OK/FUNC.



Funciones de los botones



1 Botón POWER — Encendido y apagado de la cámara

Cámara encendida:	La cámara se enciende en el modo de fotografía. • Se extiende el objetivo • Se enciende el monitor

2 Botón disparador — Toma de fotografías/vídeos

Toma de fotografías

Sitúe el disco de modo en un ajuste diferente a 🎥 y presione ligeramente el botón disparador (a medias). Cuando se bloquean el enfoque y la exposición, se enciende el piloto verde (bloqueo de enfoque) y aparece la velocidad del disparador y el valor de apertura (sólo cuando se configura el disco de modo en AUTO, (✋)). Ahora presione el botón disparador (completamente) para tomar una foto.




Bloqueo del enfoque y encuadre de la toma (bloqueo de enfoque)

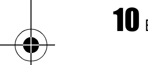
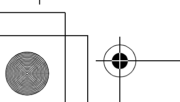
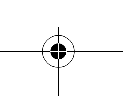
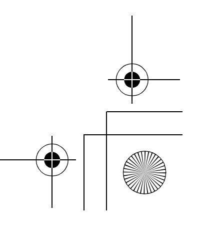
Encuadre la imagen con el enfoque bloqueado y, a continuación, presione el botón disparador completamente para tomar la foto.

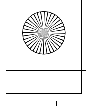
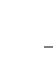
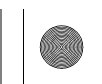
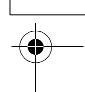
• Si el piloto verde parpadea, el enfoque no está ajustado correctamente. Intente bloquear el enfoque nuevamente.

Grabación de vídeos

Sitúe el disco de modo en 🎥 y presione ligeramente el botón disparador para bloquear el enfoque, y a continuación presiónelo completamente para empezar la grabación. Presione de nuevo el botón disparador para detener la grabación.

Funciones de los botones

❸ Botón (Fotografía) Selección del modo de fotografía/Encendido de la cámara

Se selecciona el modo de fotografía.
Esta función sirve para hacer que la cámara se encienda en modo de fotografía cuando se presiona con la cámara apagada.
☞ "/ Encendido de la cámara con el botón o " (P. 27)

❹ Botón (Reproducción) Selección del modo de reproducción/Encendido de la cámara

Se muestra la última fotografía capturada.
- Presione las teclas de control para ver otras fotografías.
- Utilice el mando de zoom para cambiar entre la reproducción ampliada y la visualización de índice.

Esta función sirve para hacer que la cámara se encienda en modo de reproducción cuando se presiona con la cámara apagada.
☞ "/ Encendido de la cámara con el botón o " (P. 27)
☞ Reproducción de vídeos "REP. VIDEO Reproducción de vídeos" (P. 22)

❺ Disco de modo Cambio de los modos de fotografía

Sitúe el disco de modo en el modo de fotografía deseado.

AUTO Toma de fotografías con ajustes automáticos

La cámara determina los ajustes óptimos para la toma de fotografías.

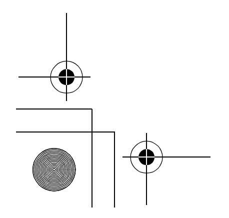
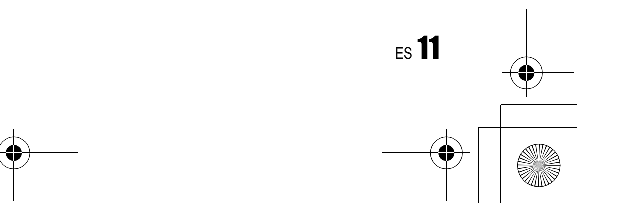
Toma de fotografías con la función de estabilización digital de imagen

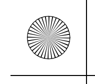
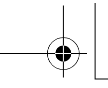
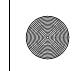
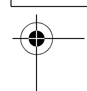
Esta función reduce la posibilidad de que las fotografías salgan borrosas debido al movimiento del sujeto o de la cámara.

Toma de fotografías según la situación

Use RETRATO, PAISAJE y NOCHE+RETRATO para tomar fotografías con los ajustes óptimos.



SCENE Toma de fotografías mediante la selección de una escena en función de la situación

Seleccione uno de los 10 modos de escena disponibles en función de las condiciones fotográficas.
Presione OK/FUNC para ajustar la opción.

DEPORTE / INTERIORES / VELAS / AUTO - RETRATO
/ PUESTA SOL / FUEG.ARTIF. / ESCENA MASCOTA / COCINA
/ DOCUMENTOS / SUBASTA

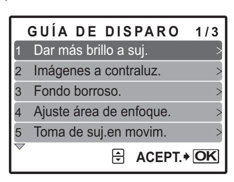
- Los ajustes predefinidos de fábrica aparecen en gris ( ).



- La pantalla de selección de escena muestra imágenes de muestra y el modo de fotografía ideal para la situación.
- Para cambiar de modo de escena, presione **MENU** para seleccionar [ESCENA] en el menú superior y abrir la pantalla de selección de escena.
- Al cambiar de escena, la mayoría de las opciones volverán a los ajustes de fábrica para cada escena.



GUIDE Siga la toma de imágenes para realizar ajustes



Siga la toma de imágenes que aparece en pantalla para ajustar las opciones.

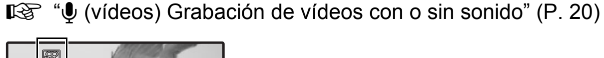
- Presione **MENU** para ver de nuevo la toma de imágenes.
- Para cambiar el ajuste sin utilizar la toma de imágenes, cambie el modo de fotografía.
- Para pasar el contenido ajustado mediante la toma de imágenes al ajuste predeterminado, presione **MENU** o cambie de modo con el disco de modo.

Grabación de vídeos

Se grabará audio con el vídeo.

- Durante la grabación de audio, sólo se puede utilizar el zoom digital. Para grabar el vídeo con el zoom óptico, ajuste [🎙] a [DESACTIV.].

☞ "🎙 (vídeos) Grabación de vídeos con o sin sonido" (P. 20)



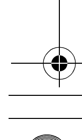
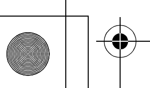
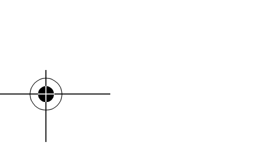
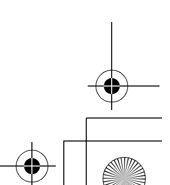

La luz roja de este indicador se enciende durante la grabación del vídeo.

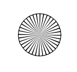
Se indica el tiempo de grabación restante. Cuando el tiempo de grabación restante llega a 0, la grabación se interrumpe.

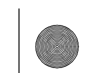
❻ Teclas de control (△▽◁▷)

Utilice las teclas de control para seleccionar escenas, reproducir imágenes y desplazarse por los elementos del menú.

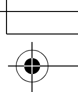
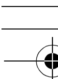






d4339_s_0000_7.book Page 13 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

❼ Botón OK/FUNC (OK/FUNC)

Muestra el menú de funciones, que contiene las funciones y los ajustes utilizados al tomar fotografías. Este botón se utiliza también para confirmar su selección.

Menú de funciones



◁▷: Seleccione un ajuste y presione OK/FUNC.

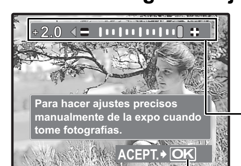
△▽: Seleccione la función que desea ajustar.

Funciones que se pueden ajustar desde el menú de funciones

☞ "ISO Ajuste de la sensibilidad ISO" (P. 19)
"DRIVE Uso de la fotografía secuencial (continua)" (P. 20)

❽ Botón △/⎙ Ajuste del brillo de la fotografía/Impresión de fotografías

Modo de fotografía: Ajuste del brillo de la fotografía



Presione △/⎙ en modo de fotografía, ajuste con ◁▷, y presione OK/FUNC.

- Ajustable entre -2.0 EV y +2.0 EV

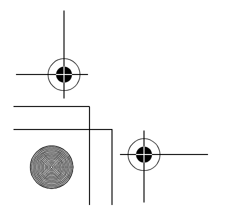
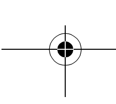
▷: Aclarar
◁: Oscurecer

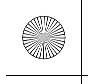
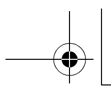
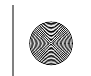
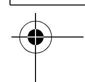
Active los valores del ajuste.

Modo de reproducción: Impresión de fotografías

Localice una fotografía para imprimir en el modo de reproducción, conecte la cámara a la impresora y presione △/⎙ para imprimir la fotografía.

☞ "Impresión directa (PictBridge)" (P. 30)

❾ Botón ◁🌷 Toma de fotografías a escasa distancia del sujeto

Presione ◁🌷 en el modo de fotografía para seleccionar el modo macro. Presione OK/FUNC para ajustar la opción.

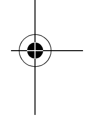
OFF	Macro off	Cancela el modo macro.
🌷	Macro on	Este modo le permite tomar fotografías a partir de los 30 cm (cuando el zoom está ajustado para el ángulo de alejamiento) o los 50 cm (cuando el zoom está ajustado para el ángulo de acercamiento) del sujeto.
S🌷	Supermacro	Este modo le permite fotografiar a una distancia de 10 cm del sujeto. La posición del zoom se fija automáticamente y no se puede modificar.

❿ Botón ▽⏲ Fotografía con el disparador automático

Presione ▽⏲ en el modo de fotografía para activar o desactivar el disparador automático.
Presione OK/FUNC para ajustar la opción.

OFF	Autodisp off	Para cancelar el disparador automático.
⏲	Autodisp conect	Para activar el disparador automático.

- Después de ajustar el disparador automático, presione el botón disparador completamente. La luz del disparador automático se encenderá durante aproximadamente 10 segundos, parpadeará durante 2 segundos y seguidamente el disparador se libera.
- Para cancelar el disparador automático, presione el botón ▽⏲.
- El modo de disparador automático se cancela de forma automática tras una toma.



Funciones de los botones

⓫ Botón ▷⚡ Toma de fotografías con flash

Presione ▷⚡ en el modo de fotografía para seleccionar el modo de flash.
Presione OK/FUNC para ajustar la opción.

AUTO	Flash auto	El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.
👁	Ojos rojos	Se emiten destellos previos para la reducción de ojos rojos.
⚡	De relleno	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
(⚡)	Apagado	El flash no se dispara, incluso en condiciones de baja iluminación.

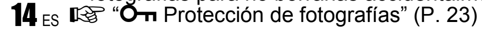
⓬ Botón MENU Visualización del menú superior

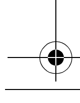
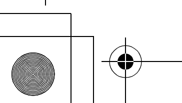
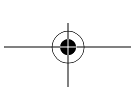
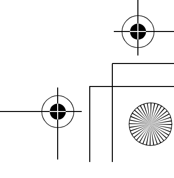
Muestra el menú superior.

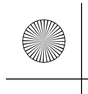
⓭ Botón 🗑 Borrado de imágenes

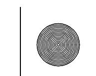
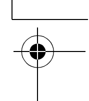
En el modo de reproducción, seleccione la fotografía que desea borrar y presione 🗑.
- Una vez borradas, las fotografías no se pueden recuperar. Compruebe las fotografías para no borrarlas accidentalmente.

 ☞ "O⊸ Protección de fotografías" (P. 23)





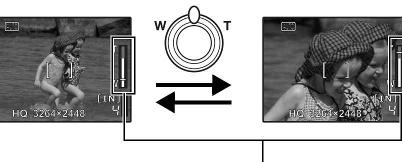



⓮ Mando de zoom — Uso del zoom durante la toma de fotografías/reproducción de primeros planos

Modo de fotografía: Uso del zoom en un sujeto

Zoom óptico: 3x
Zoom digital: 4x (zoom óptico × zoom digital: Máx. 12x

Zoom de alejamiento: Mueva al mando de zoom hacia W.



Zoom de acercamiento: Mueva al mando de zoom hacia T.

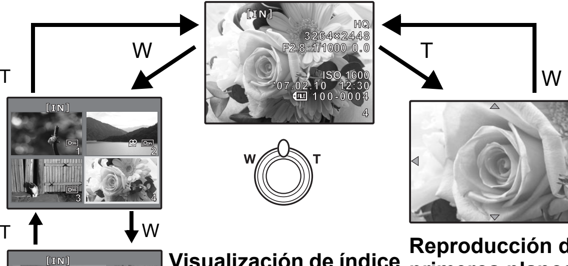
Barra del zoom

La zona blanca es la zona del zoom óptico. La zona roja es la zona del zoom digital. Cuando la barra se desplaza a la zona roja, el zoom digital se activa y la imagen se acerca más.

Modo de reproducción: Modificación de la vista de la imagen reproducida

Reproducción de una sola imagen

- Utilice las teclas de control para reproducir otras fotografías.



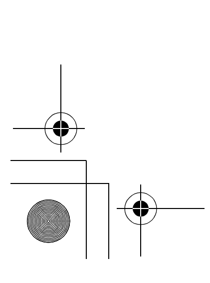
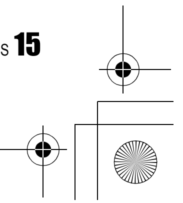
Visualización de índice

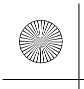
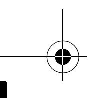
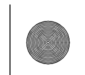
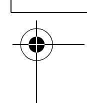
- Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea reproducir y presione OK/FUNC para reproducir el cuadro único de la fotografía seleccionada.

Reproducción de primeros planos

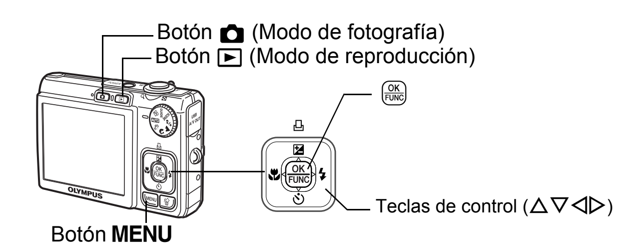
- Mueva el mando de zoom hacia T sin soltarlo para ampliar la imagen en incrementos (hasta 10 veces el tamano original), y hacia W para alejarse.
- Presione las teclas de control durante la reproducción de primeros planos para desplazarse por la fotografía en la dirección indicada.
- Al volver a la reproducción de una sola imagen, presione OK/FUNC.




Funciones de menú



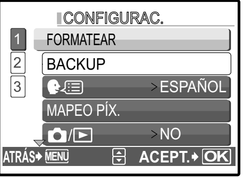
Acerca de los menús

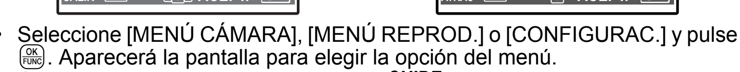
Presione **MENU** para ver el menú superior en el monitor.
- El contenido del menú superior depende del modo seleccionado.

Menú superior (Modo de toma de fotografías)



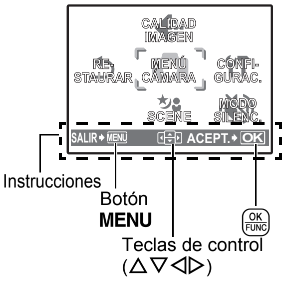
Opciones del menú CONFIGURAC.



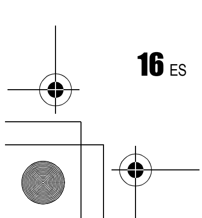
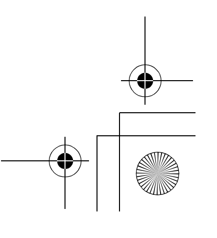

- Seleccione [MENÚ CÁMARA], [MENÚ REPROD.] o [CONFIGURAC.] y pulse OK/FUNC. Aparecerá la pantalla para elegir la opción del menú.
- Cuando el disco de modo está ajustado a **GUIDE** y se realizan los ajustes según la toma de imágenes, presione **MENU** para mostrar la pantalla de toma de imágenes.

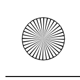
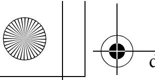
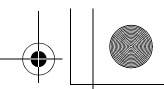
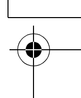
Instrucciones

Cuando se utilicen las funciones de menú, los botones y sus funciones correspondientes se muestran en la parte inferior de la pantalla. Realice los siguientes procedimientos para desplazarse por los menús.



ATRÁS➧ MENU	: Retrocede un menú
SALIR➧ MENU	: Sale del menú.
(teclas de control)	: Presione la tecla de control (△▽◁▷) para seleccionar un elemento.
ACEPT.➧ OK	: Ajusta el elemento seleccionado.

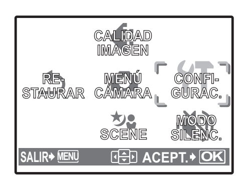
Uso de los menús

A continuación se explica cómo utilizar los menús con el ajuste [■)))] (sonido de advertencia) a modo de ejemplo.

1 **Ajuste el disco de modo a un ajuste distinto de GUIDE.**

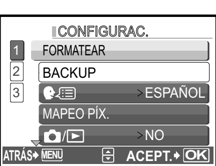
2 **Presione MENU para ver el menú superior. Presione ▷ para seleccionar [CONFIGURAC.], y presione OK/FUNC.**

- [■)))] está en un menú en [CONFIGURAC.].

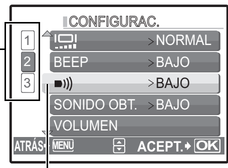


3 **Presione △▽ para seleccionar [■)))], y presione OK/FUNC.**

- No se pueden seleccionar las opciones que no están disponibles.
- Presione ◁ en esta pantalla para mover el cursor a la pantalla de página. Presione △▽ para cambiar de página. Para regresar a la pantalla de selección de elemento, presione ▷ o OK/FUNC.



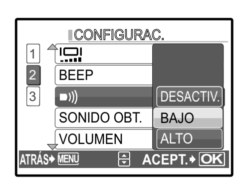

Pantalla de página:
Esta marca aparece cuando hay más elementos de menú en la siguiente página.

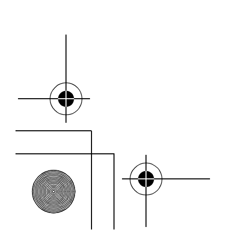
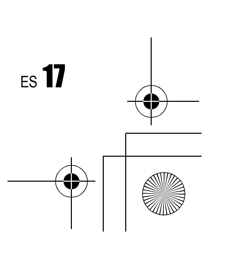
La opción seleccionada se muestra en un color diferente.

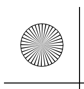
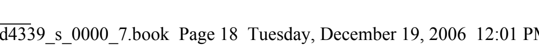
4 **Presione ACTIVADO △▽ para seleccionar [DESACTIV.], [BAJO] o [ALTO], y presione OK/FUNC.**

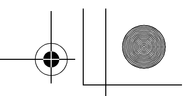
- El elemento del menú queda ajustado y se muestra el menú anterior. Presione varias veces **MENU** para salir del menú.
- Para cancelar los cambios y seguir utilizando los menús, presione **MENU** sin presionar OK/FUNC.



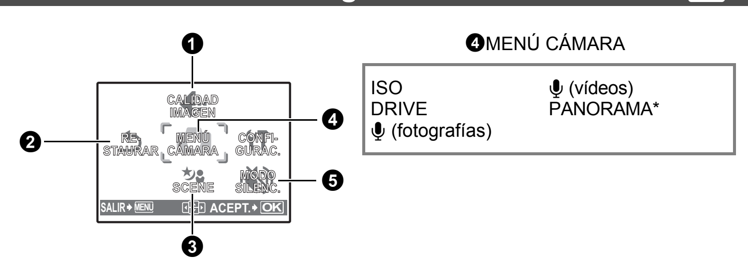
Funciones de menú



Menú de modos de fotografía



* Se requiere una xD-Picture Card.

- La disponibilidad de las funciones depende del modo seleccionado.

☞ “Funciones disponibles en los modos de fotografía y escenas” (P. 55)

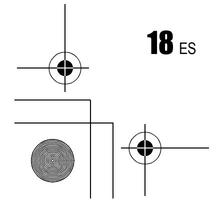
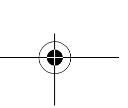
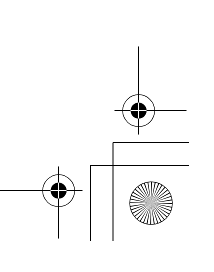
☞ “Menús de CONFIGURAC.” (P. 26)

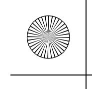
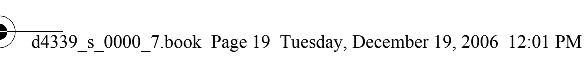
- Los ajustes predefinidos de fábrica aparecen en gris ( ).

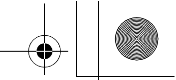
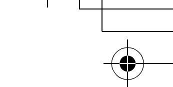
❶ CALIDAD IMAGEN — Cambio de la calidad de imagen

Calidad de imagen de las fotografías y sus aplicaciones

Calidad de imagen/ Tamaño de imagen		Compresión	Aplicación
SHQ	3264 × 2448	Compresión reducida	• Útil para imprimir imágenes grandes en toda la extensión del papel. • Útil para tareas de procesamiento en el ordenador, tales como el ajuste del contraste y la corrección del fenómeno de ojos rojos.
HQ	3264 × 2448	Compresión estándar	
SQ1	2048 × 1536	Compresión estándar	• Indicado para impresiones tamaño A4 y postal. • Útil para tareas de edición en el ordenador, tales como rotar o añadir textos a la imagen.
SQ2	640 × 480	Compresión estándar	• Útil para enviar fotografías adjuntas por correo electrónico.
16:9	1920 × 1080	Compresión estándar	• Esto es útil para expresar la amplitud de un asunto como paisajes y para ver fotografías en un televisor de pantalla ancha.

Calidad de imagen de vídeo

Calidad de imagen/ Tamaño de imagen	
SHQ	640 × 480
HQ	320 × 240

❷ RESTAURAR
Restaurar las funciones de fotografía a los ajustes predefinidos de fábrica

NO /SI

Devuelva las funciones de fotografía a los ajustes predeterminados.

Funciones para restaurar los valores de fábrica al ejecutar la función restaurar

Función	Ajuste predefinido de fábrica	Pág. de ref.
⚡	AUTO	P. 14
🌷	OFF	P. 14
±	0.0	P. 13
⏲	OFF	P. 14
CALIDAD IMAGEN	HQ	P. 18
SCENE	DEPORTE	P. 12
ISO	AUTO	P. 19
DRIVE	□	P. 20
🎙 (fotografías)	DESACTIV.	P. 20
🎙 (vídeos)	ACTIVADO	P. 20

❸ SCENE (Escena)
Toma de fotografías mediante la selección de una escena en función de la situación

La pantalla de selección de escena muestra imágenes de muestra y el modo de fotografía ideal para la situación. Sólo se puede ajustar cuando el disco de modo está en SCENE.

- Al cambiar de escena, la mayoría de las opciones volverán a los ajustes de fábrica para cada escena.

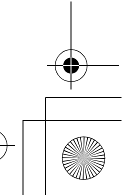
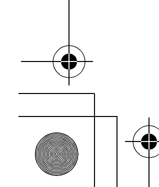
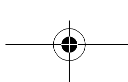
☞ "SCENE Toma de fotografías mediante la selección de una escena en función de la situación" (P. 12)

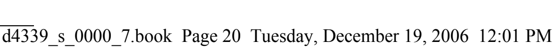
❹ MENÚ CÁMARA

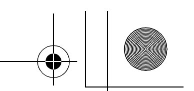
ISO .... Ajuste de la sensibilidad ISO

AUTO	La sensibilidad se ajusta automáticamente según las condiciones del sujeto.
64/100/200/ 400/800/ 1600/3200/ 6400/10000	Un valor bajo reduce la sensibilidad para la fotografía a la luz del día de imágenes claras y nítidas. Cuanto mayor es el valor, mejor es la sensibilidad de la cámara y su habilidad para fotografiar con una velocidad de obturación rápida en condiciones de escasa luminosidad. Sin embargo, una sensibilidad elevada puede introducir ruido en la fotografía resultante y darle un aspecto granulado.

- Si esta opción está ajustada a [6400] o más, [CALIDAD IMAGEN] queda limitada a [2048 × 1536].


d4339_s_0000_7.book Page 20 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM





DRIVE.. Uso de la fotografía secuencial (continua)

□	Fotografía una imagen cada vez que se presiona el botón disparador.
HI	El enfoque y la exposición quedan bloqueados en el primer cuadro. La velocidad de la fotografía secuencial varía dependiendo del ajuste de calidad de imagen.

Es posible tomar una secuencia de fotografías de una sola vez manteniendo presionado el botón disparador. La cámara continuará con la toma de fotografías secuenciales de alta velocidad hasta que se suelte el botón disparador.

• En [HI], el modo de flash se fija a [flash desactivado] y [CALIDAD IMAGEN] queda limitada a [2048 × 1536].

🎤 (fotografías) .... Grabación de sonido al tomar fotografías

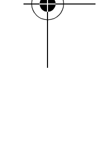
DESACTIV.	/ACTIVADO

Cuando está activado [ACTIVADO], la cámara graba unos 4 segundos de sonido después de tomar la fotografía.
Al grabar, gire el micrófono de la cámara hacia la fuente del sonido.

🎤 (vídeos) .... Grabación de vídeos con o sin sonido

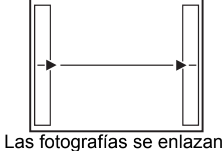
DESACTIV.	/ ACTIVADO

Si se selecciona [ACTIVADO] (grabación con sonido), no se podrá utilizar el zoom óptico durante la grabación de vídeo. Sólo se podrá activar el zoom digital.



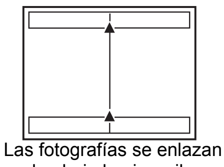
PANORAMA.. Creación de fotografías panorámicas

Le permite crear fotografías panorámicas mediante el software OLYMPUS Master del CD-ROM suministrado. Para tomar fotografías panorámicas hace falta una tarjeta Olympus xD-Picture Card.



Las fotografías se enlazan de izquierda a derecha

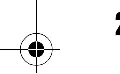
▷: La siguiente fotografía se enlaza por el borde derecho.
◁: La siguiente fotografía se enlaza por el borde izquierdo.

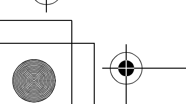


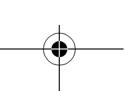
Las fotografías se enlazan de abajo hacia arriba

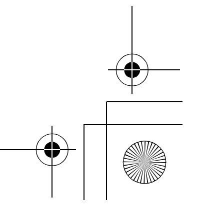
△: La siguiente fotografía se enlaza por el borde superior.
▽: La siguiente fotografía se enlaza por el borde inferior.

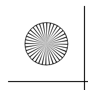
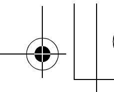
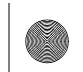
Utilice las teclas de control para especificar el borde por el que desea conectar las fotografías, y a continuación encuadre la imagen de forma que los bordes de las fotografías se superpongan. La parte de la fotografía anterior por donde se enlazará con la fotografía siguiente no permanece en el cuadro. Debe recordar qué aspecto tenía la parte del cuadro y tomar la siguiente fotografía de modo que se superponga.











- Presione (OK/FUNC) para salir.
- Se pueden realizar fotografías panorámicas con un máximo de 10 fotografías. Una vez alcanzado este límite, aparecerá la señal de advertencia (✋).

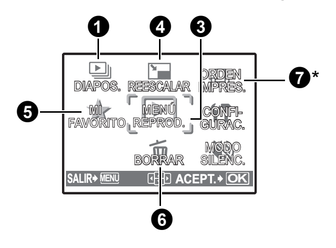
❺ MODO SILENC. — Desactivación del sonido de las funciones

DESACTIV.	/ACTIVADO

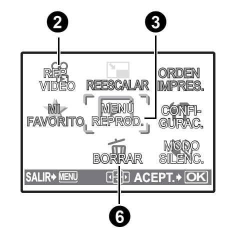
Esta función le permite desactivar el sonido durante las operaciones de fotografía y reproducción de fotografías (ej.: pitidos de advertencia, sonidos del disparador, etc.).

Menú de modo de reproducción ▶

Cuando se selecciona una fotografía



Cuando se selecciona el vídeo



* Se requiere una tarjeta.

☞ "Menús de CONFIGURAC." (P. 26)
☞ "MODO SILENC. Desactivación del sonido de las funciones" (P. 21)

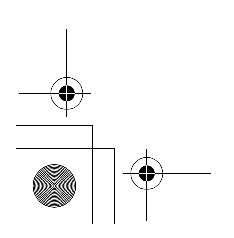
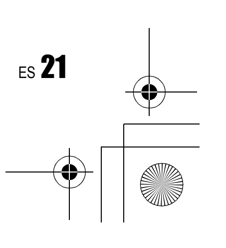
- Los ajustes predefinidos de fábrica aparecen en gris ( ).

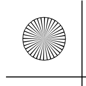
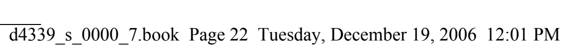
❶ DIAPOS. — Reproducción automática de fotografías

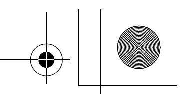
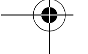
Presione (OK/FUNC) para iniciar la presentación de diapositivas.

- Sólo se muestra el primer cuadro de cada vídeo.
- Para cancelar la presentación de diapositivas, presione (OK/FUNC).



❷ REP. VIDEO

Reproducción de vídeos



Seleccione [REP. VIDEO] en el menú superior, y presione OK/FUNC para reproducir el vídeo. Otra opción es seleccionar una imagen con el icono de vídeo (🎥) y presionar OK/FUNC y para reproducir el vídeo.

Operaciones durante la reproducción de vídeos



Tiempo de reproducción/tiempo total de grabación

△ : Aumenta el volumen.
▽ : Disminuye el volumen.

▷ : Avanza rápidamente la reproducción cuando se presiona y se mantiene presionado.
◁ : Avanza rápidamente la reproducción cuando se presiona y se mantiene presionado.

- Presione OK/FUNC para detener la reproducción.

Operaciones durante la pausa

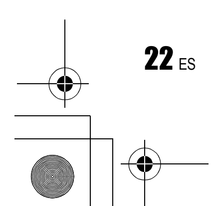
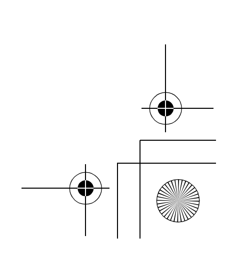


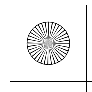
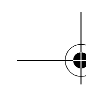
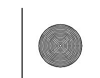
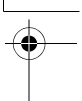
△ : Se muestra el primer cuadro.
▽ : Se muestra el último cuadro.

▷ : Reproduce el vídeo cuando se presiona y se mantiene presionado.
◁ : Reproduce el vídeo hacia atrás cuando se presiona y se mantiene presionado.

- Para reanudar la reproducción del vídeo, presione OK/FUNC.
- Para cancelar la reproducción del vídeo en medio del proceso o durante la pausa, presione **MENU**.



❸ MENÚ REPROD.

O┳ .... Protección de fotografías

DESACTIV.	/ACTIVADO



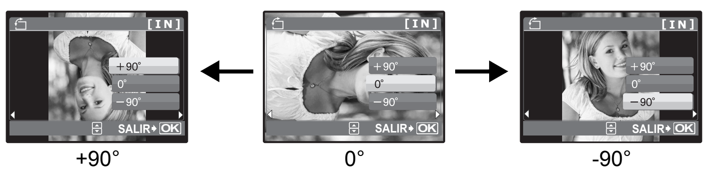
Las fotografías protegidas no se pueden borrar con [BORRAR], [SEL. IMAGEN] o [BORRAR TODO], excepto al formatearlas.

- Seleccione la fotografía con ◁▷ y protéjala seleccionando [ACTIVADO] con △▽. Puede proteger una secesión de imágenes.

.. Rotación de fotografías

+90° /	0°	/ -90°

Las fotografías tomadas con la cámara en posición vertical se visualizan horizontalmente. Esta función le permite rotar fotografías de modo que se visualicen en orientación vertical. Las nuevas posiciones de la fotografía se graban aunque se apague la cámara.

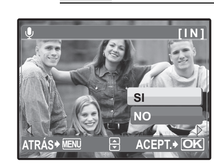


+90° 0° -90°

Seleccione una fotografía con ◁▷, y seleccione [+90°] / [0°] / [-90°] con △▽ para rotar las imágenes. Puede rotar varias imágenes uno después de otro.

.. Adición de sonido a las fotografías

SI	/NO



La cámara graba el sonido durante aproximadamente 4 segundos.

- Utilice las teclas de control ◁▷ para seleccionar una imagen, y seleccione [SI] para empezar a grabar.
- Aparecerá temporalmente la barra [PROCS.].

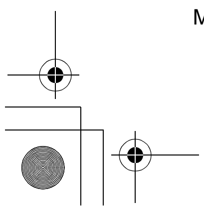
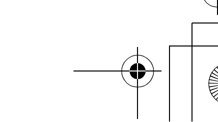
❹ REESCALAR **Modificación del tamaño de las fotografías**

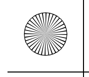
640 × 480	/320 × 240

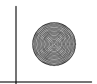
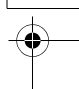
Modifica el tamaño de la fotografía y la guarda como un archivo nuevo.







d4339_s_0000_7.book Page 24 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

❺ MI FAVORITO — Visionado y registro de fotografías en Mi favorito

Registra y reproduce sus imágenes fijas favoritas como si fueran nuevas.
Se pueden registrar hasta 9 fotografías.

- Las fotografías registradas no se borran al formatear la tarjeta.

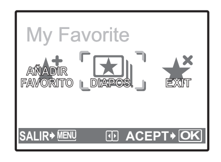
☞ “Borrado de fotografías registradas en MI FAVORITO” (P. 24)

Nota

- Las imágenes registradas no pueden editarse, imprimirse, copiarse en una tarjeta, transferirse a un ordenador ni verse en un ordenador.

VER FAVORITOS......................... Visualización de fotografías registradas

- Seleccione [VER FAVORITOS] para ver las fotografías registradas en MI FAVORITO. Utilice las teclas de control para desplazarse por las imágenes.
- Presione **MENU** seleccionar [AÑADIR FAVORITO] o [DIAPOS.].



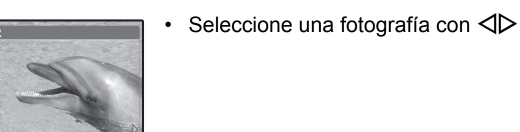
AÑADIR FAVORITO	Agrega fotografías a Mis Favoritos. • Seleccione una fotografía con ◁▷, y presione OK/FUNC.
DIAPOS.	Reproduce automáticamente las fotografías registradas. • Presione OK/FUNC para salir de la presentación de diapositivas.
EXIT	Vuelve al modo de reproducción normal.



Borrado de fotografías registradas en MI FAVORITO



SI / NO



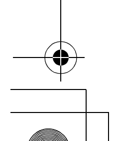
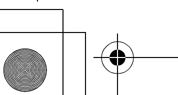
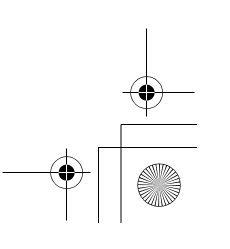
- Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea borrar, y presione 🗑. Seleccione [SI], y presione OK/FUNC.
- Incluso si se borran las fotografías registradas en MI FAVORITO, es posible que no se puedan borrar las fotografías originales de la memoria interna o la tarjeta.

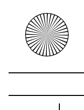
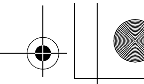
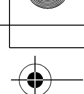
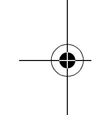
Funciones de menú

DIFINIR.. Registro de sus fotografías favoritas



- Seleccione una fotografía con ◁▷, y presione OK/FUNC.

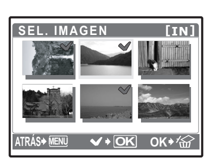





❻ BORRAR — Borrado de fotografías seleccionadas/ Borrado de todas las fotografías

Las fotografías protegidas no se pueden borrar. Para borrarlas, primero cancele la protección. Una vez borradas, las fotografías no se pueden recuperar. Compruebe las fotografías para no borrarlas accidentalmente.

- Para borrar las fotografías de la memoria interna, no inserte la tarjeta en la cámara.
- Para borrar las fotografías de la tarjeta, inserte primero una tarjeta en la cámara.

SEL. IMAGEN .... Borrado mediante la selección de una sola imagen



- Utilice las teclas de control para seleccionar la imagen, y presione OK/FUNC para introducir la marca ✓ en su selección.
- Para cancelar la selección, vuelva a presionar OK/FUNC.
- Una vez completada la selección, presione 🗑.
- Seleccione [SI] y presione OK/FUNC.

BORRAR TODO .... Borrado de todas las fotografías de la memoria interna y la tarjeta

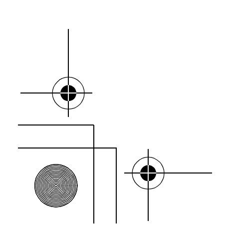
- Seleccione [SI] y presione OK/FUNC.

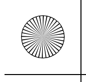
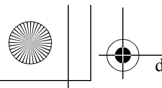
❼ ORDEN IMPRES. — Creación de reservas de impresión (DPOF)

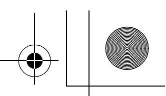
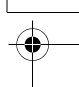
Esta función le permite grabar los datos de impresión (el número de copias y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta.

☞ "Ajustes de impresión (DPOF)" (P. 35)

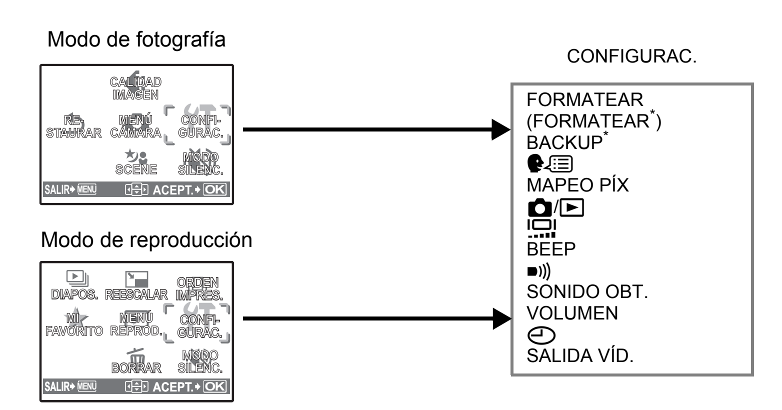


Menús de CONFIGURAC.



* Se requiere una tarjeta.

- La disponibilidad de las funciones depende del modo seleccionado.

☞ "Funciones disponibles en los modos de fotografía y escenas" (P. 55)



FORMATEAR .... Formateo de la memoria interna o la tarjeta

Todos los datos existentes, incluso las fotografías protegidas, se borran cuando se formatea la memoria interna o una tarjeta. Asegúrese de almacenar o transferir los datos importantes a un ordenador antes de formatear.

- Compruebe que no haya insertada ninguna tarjeta en la cámara al formatear la memoria interna.
- Asegúrese de que la tarjeta esté insertada en la cámara al formatear la tarjeta.
- Antes de utilizar tarjetas que no sean de Olympus o que hayan sido formateadas en un ordenador, deberá formatearlas con esta cámara.

BACKUP .... Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta

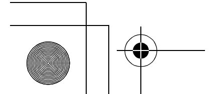
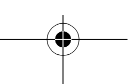
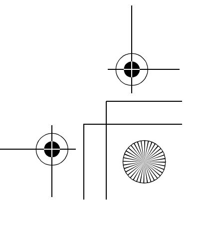
Inserte la tarjeta opcional en la cámara. La copia de los datos no borra las fotografías de la memoria interna.

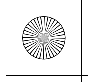
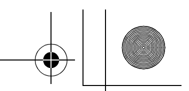
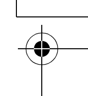
- El proceso de copia de seguridad puede durar cierto tiempo. Compruebe que la batería no esté agotada antes de iniciar la copia.

.... Selección de un idioma de pantalla

Se puede seleccionar un idioma para las indicaciones en pantalla. Los idiomas disponibles varían dependiendo de la zona donde usted haya adquirido la cámara.
Se pueden añadir otros idiomas a la cámara con el software OLYMPUS Master suministrado.





d4339_s_0000_7.book Page 27 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM


MAPEO PÍX. ....Ajuste de la función de procesamiento de imágenes

La función de mapeo de píxeles permite que la cámara verifique y ajuste el CCD y las funciones de procesamiento de imagen. No es necesario operar esta función con frecuencia. Se recomienda efectuarla una vez al año. Espere al menos un minuto después de hacer o ver fotografías, para permitir un funcionamiento apropiado de la función de mapeo de píxeles. Si apaga la cámara durante el mapeo de píxeles, comience de nuevo.
Seleccione [MAPEO PÍX.]. Cuando aparezca [INICIO], presione OK FUNC.

/ .... Encendido de la cámara con el botón o

SI / NO

Con esta función se configura la cámara para que se encienda al presionar o .

.... Ajuste del brillo del monitor

BRILLANTE/ NORMAL

BEEP.................................... Ajuste del volumen del sonido de funcionamiento al presionar los botones

DESACTIV. (sin sonido) / BAJO / ALTO

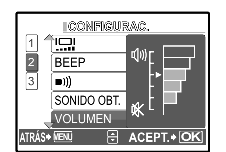
.... Ajuste del volumen del sonido de advertencia de la cámara

DESACTIV. (sin sonido) / BAJO / ALTO

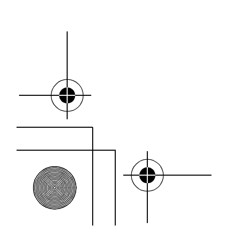
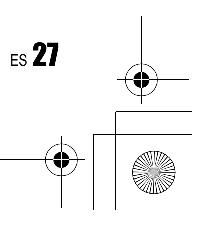
SONIDO OBT. ....Ajuste del volumen del botón disparador

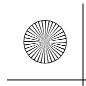
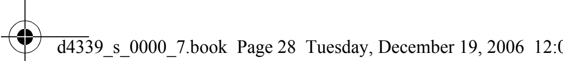
DESACTIV. (sin sonido) / BAJO / ALTO

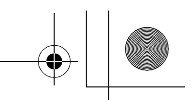
VOLUMEN.................................... Ajuste del volumen durante la reproducción



- Presione △▽ para ajustar el volumen.
- Puede ajustar el volumen a uno de cinco niveles o desactivar el volumen.

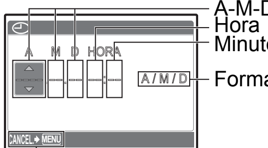





⊖ .... Ajuste de la fecha y la hora

La fecha y la hora se graban con cada imagen, y se utilizan en el nombre de archivo.
Si la fecha y hora no están ajustadas, la pantalla [⊖] se muestra cada vez que se enciende la cámara.



A-M-D
Hora
Minuto
Formato de fecha (A-M-D, M-D-A, D-M-A)
Cancela el ajuste

- Los primeros dos dígitos de [A] son fijos.
- La hora se muestra en el formato de 24 horas.
- Para ajustar la hora con exactitud, sitúe el cursor en “minutos” o “A/M/D” y presione OK/FUNC cuando el reloj marque 00 segundos.

SALIDA VÍD. .... Reproducción de fotografías en un televisor

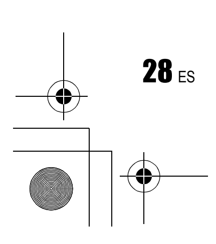
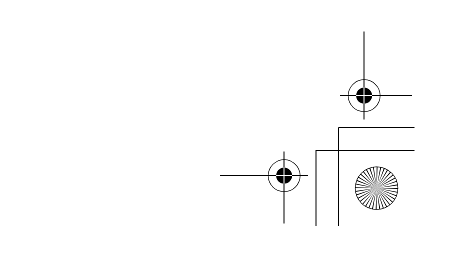
NTSC /PAL

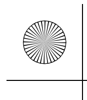
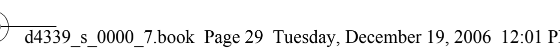
Los ajustes de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara.

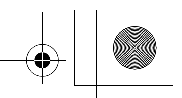
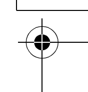
Para reproducir fotografías en un televisor, ajuste la salida de vídeo en función del tipo de señal de vídeo de su televisor.

- Los tipos de señal de vídeo del televisor son diferentes según el país/región. Compruebe el tipo de señal de vídeo antes de conectar la cámara al televisor.
  NTSC: Norteamérica, Taiwán, Corea, Japón
  PAL: Países europeos, China

Funciones de menú

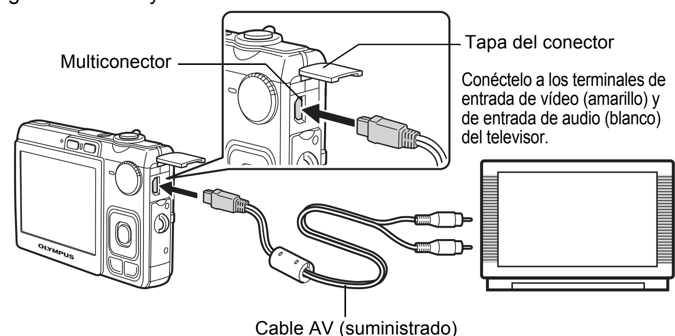



Reproducción de fotografías en un televisor

Apague la cámara y el televisor antes de realizar la conexión.



Ajustes en la cámara

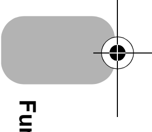
Encienda la cámara y presione ▶ para seleccionar el modo de reproducción.

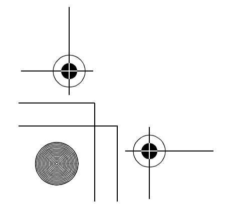
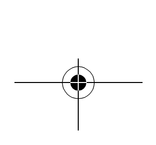
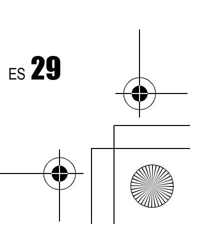
- En el televisor aparecerá la última fotografía tomada. Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea visualizar.

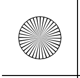
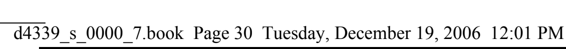
Ajustes en el televisor

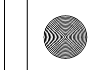
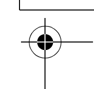
Encienda el televisor y cambie al modo de entrada de vídeo.

- Para más información sobre cómo cambiar a entrada de vídeo, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- Las imágenes y la información que aparecen en la pantalla pueden quedar recortadas, según los ajustes del televisor.



Impresión de fotografías

Impresión directa (PictBridge)

Uso de la función de impresión directa

Si conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, puede imprimir las fotografías directamente. Seleccione las fotografías que desea imprimir y el número de copias en el monitor de la cámara.
Para saber si su impresora es compatible con PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

¿Qué es PictBridge?
Es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.

- Los modos de impresión disponibles, los tamaños del papel, etc. varían dependiendo de la impresora utilizada. Consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- Para obtener más información sobre los tipos de papel de impresión, los cartuchos de tinta, etc., consulte el manual de instrucciones de la impresora.

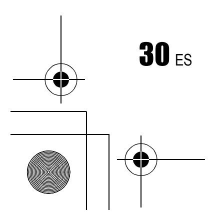
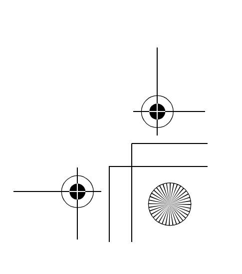
IMPR. SIMPLE

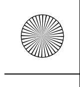
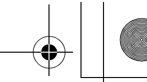
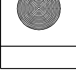
Se puede utilizar [IMPR.SIMPLE] para imprimir la fotografía que aparece en el monitor.
La fotografía seleccionada se imprime usando las opciones estándar de la impresora. No se imprimirán ni la fecha ni el nombre de archivo.

ESTÁNDAR
Todas las impresoras compatibles con PictBridge disponen de opciones de impresión estándar. Si selecciona [ESTÁNDAR] en las pantallas de ajustes (P. 33), las imágenes se imprimirán de acuerdo con estos ajustes. Consulte en el manual de instrucciones de la impresora sus ajustes estándar, o póngase en contacto con el fabricante.



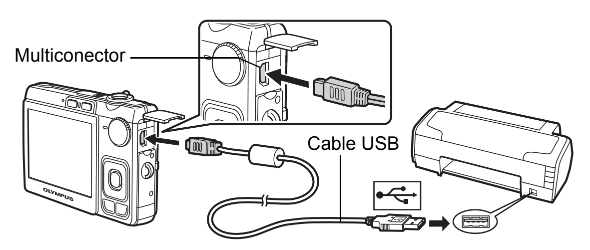
1 En el modo de reproducción, localice en el monitor la fotografía que desea imprimir.



2 Encienda la impresora y conecte el cable USB suministrado con la cámara en el multiconector de la cámara y en el puerto USB de la impresora.



- Se abre la pantalla [IMPR.SIMPLE INICIO].
- Para más información sobre cómo encender la impresora y sobre la ubicación del puerto USB, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

3 Presione △⊠/⎙.

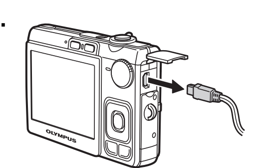
- Se inicia la impresión.



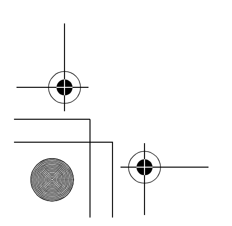
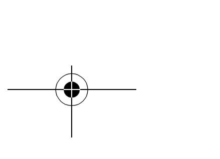
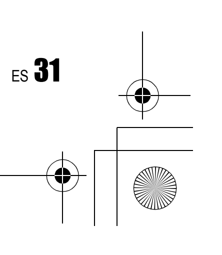
- Cuando finaliza la impresión, se muestra la pantalla de selección de fotografías. Si desea imprimir otra fotografía, presione ◁▷ para seleccionar una imagen, y presione △⊠/⎙.
- Cuando haya terminado, desconecte el cable USB de la cámara con la pantalla de selección de fotografías en el monitor.

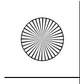
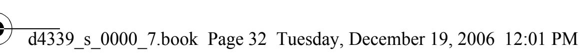


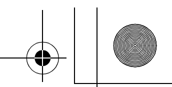
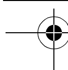
4 Desconecte el cable USB de la cámara.



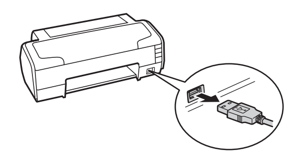


5 Desconecte el cable USB de la impresora.



Puede utilizar [IMPR.SIMPLE] incluso con la cámara apagada o en modo de fotografía. Con la cámara apagada o en modo de fotografía, conecte el cable USB. Aparece la pantalla de selección para la conexión USB. Seleccione [IMPR. SIMPLE].

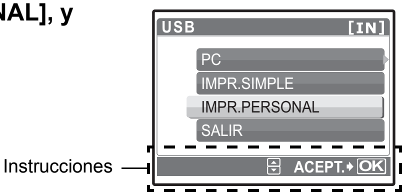
☞ "IMPRESIÓN SENCILLA" Paso 3 (P. 31), "Otros modos y opciones de impresión" Paso 2 (P. 32)

Otros modos y opciones de impresión (IMPR. PERSONAL)

1 Vaya a la pantalla que se indica a la derecha según los procedimientos 1 y 2 de la P. 30-31, y presione OK/FUNC.

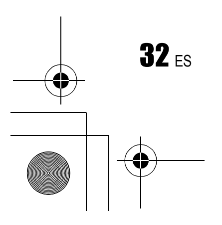
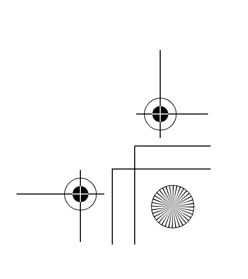


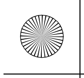
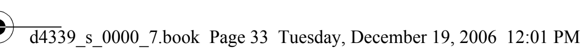
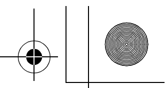
2 Seleccione [IMPR. PERSONAL], y presione OK/FUNC.



3 Ajuste las opciones de impresión según las instrucciones.

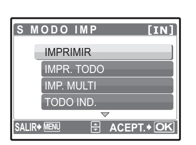

Impresión de fotografías



d4339_s_0000_7.book Page 33 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM


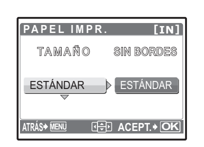


Selección de un modo de impresión



IMPRIMIR	Imprime la fotografía seleccionada.
IMPR. TODO	Imprime todas las fotografías almacenadas en la memoria interna de la tarjeta.
IMP. MULTI	Imprime una fotografía en formato de presentación múltiple.
TODO IND.	Imprime un índice de todas las fotografías almacenadas en la memoria interna o en la tarjeta.
ORDEN IMPRESIÓN	Imprime las fotografías de acuerdo con los datos de reserva de impresión almacenados en la tarjeta. Si no se han efectuado reservas de impresión, esta opción no está disponible. ☞ "Ajustes de impresión (DPOF)" (P. 35)

Selección del papel de impresión



TAMAÑO	Elija uno de los tamaños de papel disponibles en la impresora.
SIN BORDES	Se puede seleccionar con marco o sin marco. En el modo [IMP. MULTI], no se puede seleccionar el cuadro.
DES. (▣)	La fotografía se imprime dentro de un marco en blanco.
ACT. (□)	La impresión de la fotografía ocupa toda la página.
FOTOS/HOJA	Disponible sólo en el modo [IMP. MULTI]. El número de copias que se pueden imprimir varía dependiendo de la impresora.

Nota

- Cuando no aparece la pantalla [PAPEL IMPR.], las opciones [TAMAÑO], [SIN BORDES] y [FOTOS/HOJA] están ajustadas a [ESTÁNDAR].

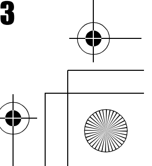
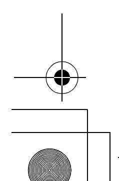
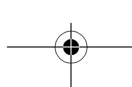
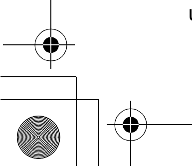
Selección de la fotografía que se va a imprimir

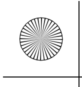


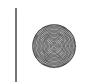
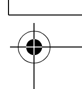
IMPRIMIR	Imprime una copia de la fotografía seleccionada. Si se selecciona [IMPR.1C.] o [MAS], se imprimen una o más copias.
IMPR. 1C.	Realiza una reserva de impresión para la fotografía mostrada.
MAS	Selecciona el número de copias y los datos que se van a imprimir para la fotografía mostrada.

Presione ◁▷ para seleccionar la fotografía que desea imprimir. También puede usar el mando de zoom y seleccionar una fotografía de la visualización de índice.

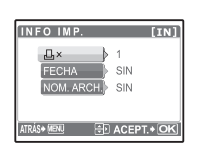




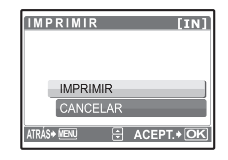
Selección del número de copias y de los datos que se van a imprimir



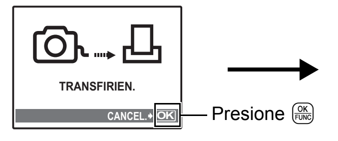
×	Selecciona el número de copias. Se pueden seleccionar hasta 10 copias.
FECHA ( )	Si selecciona [CON], las fotografías se imprimen con la fecha.
NOM ARCH. ( )	Si selecciona [CON], las fotografías se imprimen con el nombre de archivo.

4 Seleccione [IMPRIMIR], y presione OK/FUNC.

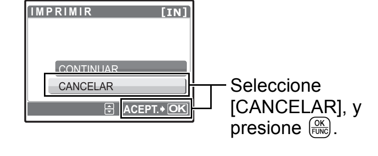
- Se inicia la impresión.
- Una vez finalizada la impresión, aparece la pantalla [S MODO IMP].



Para cancelar la impresión



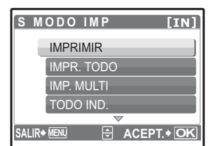
Pantalla durante la transferencia de datos



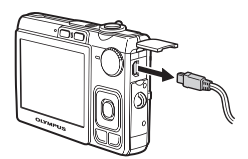
Seleccione [CANCELAR], y presione OK/FUNC.

5 En la pantalla [S MODO IMP], presione MENU.

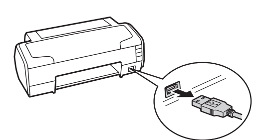
- Aparece un mensaje.

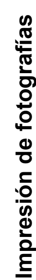


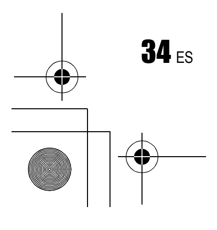
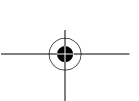
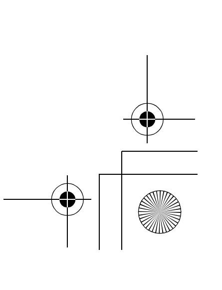
6 Desconecte el cable USB de la cámara.

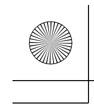
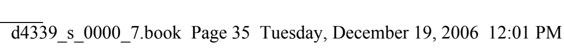


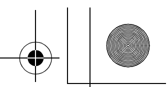
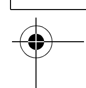
7 Desconecte el cable USB de la impresora.





Ajustes de impresión (DPOF)

Cómo realizar reservas de impresión

La reserva de impresión permite grabar los datos de impresión (el número de impresiones y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta.
Con la reserva de impresión es posible imprimir fácilmente las fotografías en casa, usando una impresora personal compatible con el formato DPOF, o en un establecimiento de impresión que disponga de dispositivos compatibles con el formato DPOF. DPOF es un formato estándar utilizado para registrar información sobre impresión automática desde las cámaras digitales.

Sólo las imágenes almacenadas en la tarjeta pueden reservarse para imprimir. Inserte en la cámara una tarjeta con fotografías grabadas antes de realizar reservas de impresión.

Las fotografías realizadas con la reserva de impresión pueden imprimirse mediante los siguientes procedimientos.

Impresión en un establecimiento fotográfico con dispositivos compatibles con el formato DPOF.

Es posible imprimir las fotografías utilizando los datos de la reserva de impresión.

Impresión con una impresora compatible con el formato DPOF.

Es posible imprimir directamente desde una tarjeta que contenga datos de reserva de impresión, sin tener que utilizar un ordenador. Para más información, consulte el manual de instrucciones de la impresora. Es probable que necesite también un adaptador para tarjetas PC.

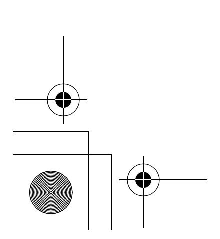
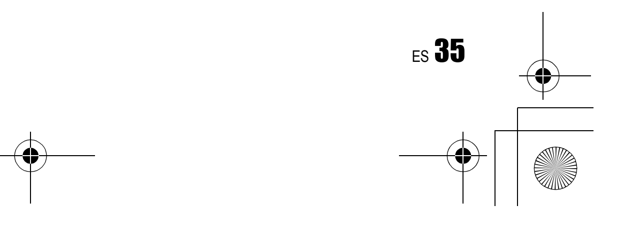


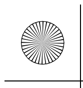
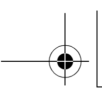
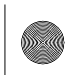
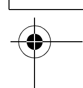
Nota

- No se podrán cambiar con esta cámara las reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo. Efectúe los cambios utilizando el dispositivo original. Si una tarjeta contiene reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo, las reservas de impresión introducidas mediante esta cámara podrían sustituir a las reservas anteriores.
- Puede efectuar reservas de impresión DPOF para un máximo de 999 imágenes por tarjeta.
- No todas las funciones estarán disponibles con todas las impresoras o en todos los establecimientos fotográficos.

Usar servicios de impresión sin utilizar el formato DPOF

- Las fotografías almacenadas en la memoria interna no se pueden imprimir en un establecimiento fotográfico. Antes de llevarlas, es necesario copiar las fotos a una tarjeta.
  ☞ "BACKUP Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta" (P. 26)

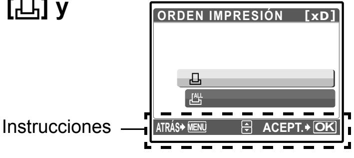


Reserva de impresión de una sola imagen

Siga las instrucciones para realizar una reserva de impresión de una fotografía seleccionada.

1 **Presione el botón MENU en modo de reproducción y vaya al menú superior.**

2 **Seleccione [ORDEN IMPRES.] ▸ [凸] y presione (OK/FUNC).**



3 **Presione ◁▷ para seleccionar las imágenes que desea reservar para la impresión y, a continuación, presione △▽ para ajustar el número de copias.**



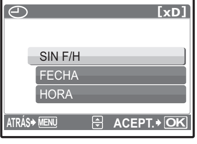
- No se pueden realizar reservas de impresión para las fotografías con 🎞.
- Repita el paso 3 para efectuar reservas de impresión para otras fotografías.

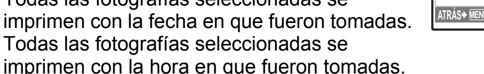
4 **Cuando acabe de efectuar reservas de impresión, presione (OK/FUNC).**





5 **Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione (OK/FUNC).**

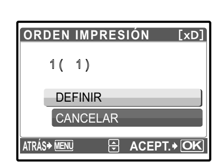




SIN F/H Las fotografías se imprimen sin la fecha ni la hora.
FECHA Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la fecha en que fueron tomadas.
HORA Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la hora en que fueron tomadas.

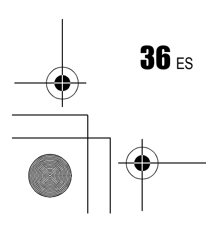
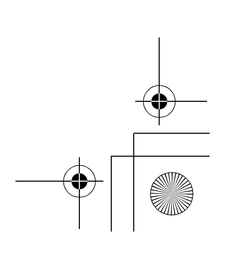


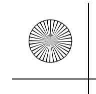
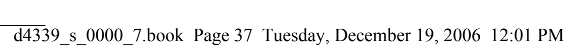
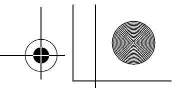
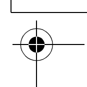
6 **Seleccione [DEFINIR], y presione (OK/FUNC).**





Impresión de fotografías

Reserva de impresión de todas las imágenes

Reserva todas las fotografías almacenadas en la tarjeta. El número de copias está configurado como una copia por fotografía.

1 **Presione MENU en modo de reproducción y vaya al menú superior.**

2 **Seleccione [ORDEN IMPRES.] ▸ [ALL] y presione OK/FUNC.**

3 **Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione OK/FUNC.**

SIN F/H Las fotografías se imprimen sin la fecha ni la hora.
FECHA Todas las fotografías se imprimen con la fecha en que fueron tomadas.
HORA Todas las fotografías se imprimen con la hora en que fueron tomadas.

4 **Seleccione [DEFINIR] y presione OK/FUNC.**

Restauración de los datos de la reserva de impresión

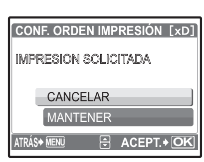
Se pueden cancelar todos los datos de reserva de impresión o sólo los de las fotografías seleccionadas.

1 **Vaya al menú superior ▸ [ORDEN IMPRES.] y presione OK/FUNC.**

Cancelar los datos de reserva de impresión para todas las fotografías

2 **Seleccione [⎙] o [ALL], y presione OK/FUNC.**

3 **Seleccione [CANCELAR], y presione OK/FUNC.**





Para restaurar los datos de la reserva de impresión de la fotografía seleccionada

2 **Seleccione [⎙], y presione OK/FUNC.**

3 **Seleccione [MANTENER] y presione OK/FUNC.**

4 **Presione ◁▷ para seleccionar la fotografía con las reservas de impresión que desea cancelar y presione ▽ para reducir el número de copias a 0.**

- Repita el paso 4 para cancelar las reservas de impresión de otras fotografías.

5 **Cuando haya acabado de cancelar las reservas de impresión, presione OK/FUNC.**

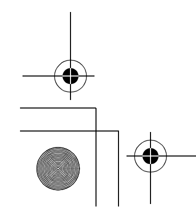
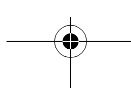
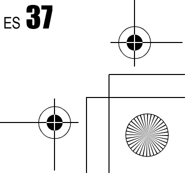
6 **Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione OK/FUNC.**

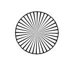
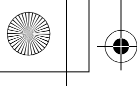
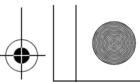
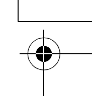
- El ajuste se aplica a las demás fotografías con reservas de impresión.

7 **Seleccione [DEFINIR] y presione OK/FUNC.**









d4339_s_0000_7.book Page 38 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

Uso de OLYMPUS Master

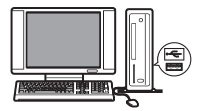
Introducción

Con el cable USB que se adjunta podrá conectar la cámara al ordenador y descargar (transferir) las imágenes al ordenador usando el software OLYMPUS Master, también entregado con la cámara.

Antes de empezar, prepare los siguientes elementos.

OLYMPUS Master 2 CD-ROM

Cable USB

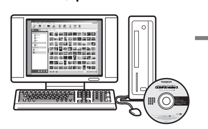

Ordenador equipado con un puerto USB

1. Instalar el software OLYMPUS Master ☞P. 39
2. Conectar la cámara al ordenador con el cable USB ☞P. 41
3. Iniciar el software OLYMPUS Master ☞P. 42
4. Descargar archivos de imagen al ordenador ☞P. 42
5. Desconectar la cámara del ordenador ☞P. 43

Uso de OLYMPUS Master

¿Qué es OLYMPUS Master?

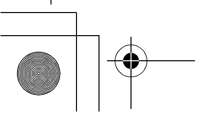
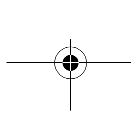
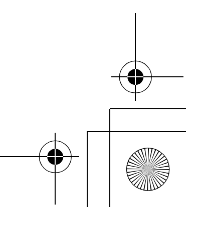
OLYMPUS Master es un conjunto de aplicaciones para gestionar las imágenes digitales en el ordenador. Si lo instala en un ordenador, podrá hacer lo siguiente:

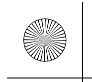
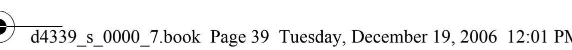



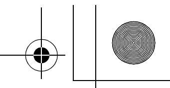
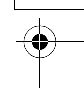
- **Descargar imágenes de la cámara o de otros soportes**
- **Ver imágenes y vídeos**
  - Podrá reproducir diapositivas y sonido.
- **Organizar las imágenes**
  - Podrá organizar las imágenes en un álbum o carpeta. Las imágenes descargadas se ordenan automáticamente por fecha, lo cual permite buscar imágenes rápidamente.
- **Editar imágenes**
  - Podrá rotar las imágenes, recortarlas y cambiarles el tamaño.
- **Editar imágenes con el filtro y las funciones de corrección**
- **Imprimir imágenes**
  - Podrá imprimir imágenes fácilmente.
- **Crear imágenes panorámicas**
  - Podrá crear imágenes panorámicas utilizando las fotografías tomadas en el modo panorama.
- **Actualizar la versión del firmware de la cámara.**

Para obtener más información acerca de otras funciones y operaciones, consulte la guía “Ayuda” en el manual de referencia de OLYMPUS Master.





Instalar el software OLYMPUS Master

Antes de instalar el software OLYMPUS Master, compruebe que su ordenador es compatible con los siguientes requisitos del sistema.
Para sistemas operativos más nuevos, consulte la página web de Olympus que se indica en la contraportada de este manual.

Entorno de funcionamiento
Windows

SO	Windows 2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional/Vista
CPU	Pentium III 500 MHz o posterior
RAM	256 MB o más
Capacidad del disco duro	500 MB o más
Monitor	1.024 × 768 píxeles o más 65.536 colores o más (se recomienda 16.770.000 de colores o más)
Otros	Puerto USB o puerto IEEE 1394 Internet Explorer 6 o posterior QuickTime 7 o posterior recomendado DirectX 9 o posterior recomendado

Nota

- **No es compatible con Windows 98/98SE/Me.**
- Debe utilizarse un ordenador con un sistema operativo preinstalado. No se garantiza un buen funcionamiento en ordenadores montados en casa o con un sistema operativo actualizado.
- No se garantiza un buen funcionamiento si se utiliza un puerto USB o IEEE 1394 añadido.
- Para instalar el software, tendrá que iniciar la sesión como usuario con privilegios de administrador.

Macintosh

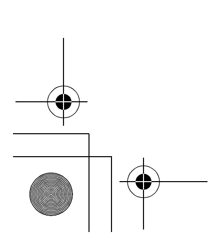
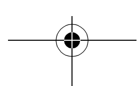
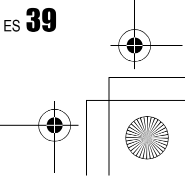
SO	Mac OS X v10.3 o posterior
CPU	Power PC G3 500 MHz o posterior Intel Core Solo/Duo, 1,5 GHz o superior
RAM	256 MB o más
Capacidad del disco duro	500 MB o más
Monitor	1.024 × 768 píxeles o más 32.000 colores o más (se recomienda 16.770.000 de colores o más)
Otros	Puerto USB o puerto IEEE 1394 (FireWire) Safari 1.0 o posterior (1.3 o posterior recomendado) QuickTime 6 o posterior

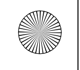
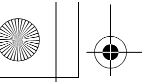
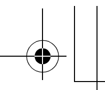
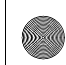
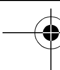
Nota

- **No es compatible con versiones del sistema operativo Mac anteriores al OS X 10.3.**
- No se garantiza un buen funcionamiento si se utiliza un puerto USB o IEEE 1394 (FireWire) añadido.
- Para instalar el software, tendrá que iniciar la sesión como usuario con privilegios de administrador.
- No se olvide de retirar los soportes (arrastrar y soltar sobre el icono de la papelera) antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, el ordenador podría volverse inestable y habría que reiniciarlo.
  - Desconecte el cable que conecta la cámara al ordenador
  - Apague la cámara
  - Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta de la cámara



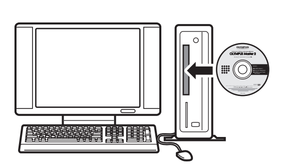


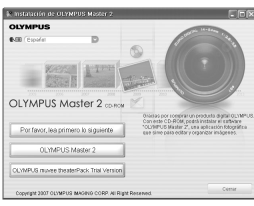
Windows

1 Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.



- Aparecerá la pantalla de configuración de OLYMPUS Master.
- Si no se muestra la pantalla, haga doble clic en el icono “Mi PC” y luego haga clic en el icono del CD-ROM.

2 Seleccione el idioma de pantalla y haga clic en el botón “OLYMPUS Master 2”.



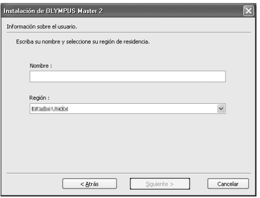
- Cuando aparezca la pantalla de instalación de componentes, haga clic en “Aceptar”.

3 Haga clic en “Siguiente” y siga las instrucciones en pantalla.

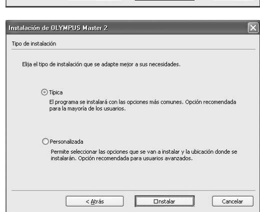


- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de OLYMPUS Master, léalo y haga clic en “Sí” para iniciar la instalación.

4 Cuando aparezca la pantalla de información sobre el usuario, escriba su “Nombre”, seleccione su “Región” y haga clic en “Siguiente”.



5 Cuando aparezca la pantalla de selección del tipo de instalación, haga clic en “Instalar”.

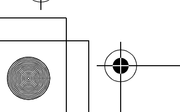
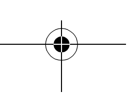
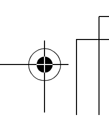
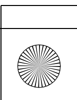


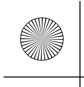
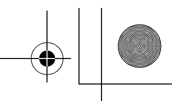
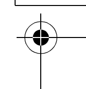
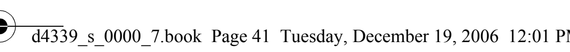
- Para seleccionar los componentes que desea instalar, seleccione “Personalizada”.



- Se iniciará la instalación. Se mostrará la pantalla que confirma que la instalación ha finalizado. Haga clic en “Cerrar”.
- A continuación aparecerá una pantalla de confirmación para elegir si desea instalar una versión de prueba de OLYMPUS muvee theaterPack. Para instalar este software, haga clic en “Instalar”.





Macintosh

1 **Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.**

- Se abrirá la ventana del CD-ROM.
- Si no aparece la ventana del CD-ROM, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio.

OLYMPUS Master 2

2 **Haga doble clic en el icono “Setup” del escritorio.**

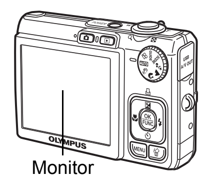
- Aparecerá la pantalla de instalación de OLYMPUS Master.
- Siga las instrucciones en pantalla.
- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de OLYMPUS Master, léalo y haga clic en “Continuar” y luego en “Continuar” para iniciar la instalación.
- Se mostrará la pantalla que confirma que la instalación ha finalizado.
- Es necesario reiniciar el ordenador antes de utilizar OLYMPUS Master.

Setup

Conexión de la cámara a un ordenador

1 **Asegúrese de que la cámara esté apagada.**

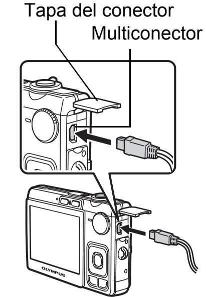
- El monitor está apagado.
- Se retrae el objetivo.



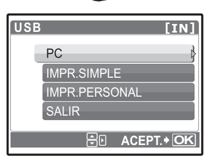


2 **Conecte el multiconector de la cámara al puerto USB del ordenador mediante el cable USB suministrado.**

- Para saber dónde se encuentra el puerto USB, consulte el manual de instrucciones del ordenador.
- La cámara se enciende de modo automático.
- El monitor se enciende y aparece la pantalla de selección para la conexión USB.

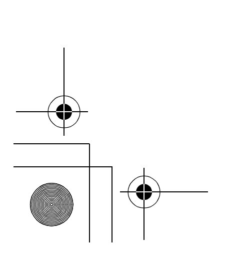
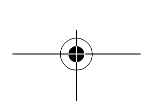
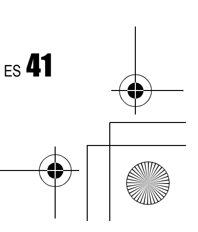


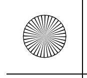
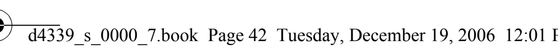
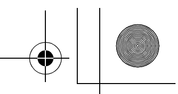
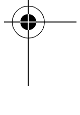
3 **Seleccione [PC] y presione OK/FUNC.**









d4339_s_0000_7.book Page 42 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM




4 El ordenador reconoce la cámara.

- **Windows**
  Al conectar la cámara al ordenador por primera vez, el ordenador intenta reconocer la cámara. Haga clic en “Aceptar” para salir del mensaje que se muestra. La cámara es reconocida como “Disco extraíble”.
- **Macintosh**
  El programa iPhoto es la aplicación predeterminada para gestionar las imágenes digitales. Al conectar por primera vez la cámara digital se inicia de forma automática la aplicación iPhoto; por lo tanto, cierre esta aplicación e inicie OLYMPUS Master.

Nota

- Las funciones de la cámara estarán desactivadas mientras esté conectada al ordenador.
- La conexión de la cámara a un ordenador a través de un concentrador USB puede crear problemas de funcionamiento. En este caso, no utilice un concentrador; conecte la cámara directamente al ordenador.
- No se podrán transferir imágenes al ordenador con OLYMPUS Master si se selecciona [PC] en el paso 3, se presiona ▷ y se selecciona [MTP].

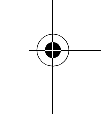
Iniciar el software OLYMPUS Master

Windows

1 Haga doble clic en el icono “OLYMPUS Master 2” del escritorio.

Macintosh

1 Haga doble clic en el icono “OLYMPUS Master 2” de la carpeta “OLYMPUS Master 2”.



- Se mostrará la ventana de examinar.
- Cuando se inicia OLYMPUS Master por primera vez tras la instalación, la pantalla inicial de ajuste y la pantalla de registro de usuario de OLYMPUS Master aparecen antes que la ventana de examinar. Siga las instrucciones en pantalla.

Para salir de OLYMPUS Master

1 Haga clic en “Salir” ☒ en cualquier ventana.

- Se abandona OLYMPUS Master.

Mostrar las imágenes de la cámara en un ordenador

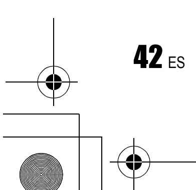
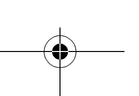
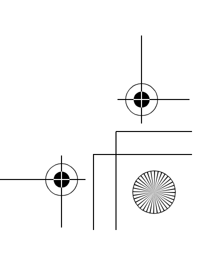
Descarga y almacenamiento de imágenes

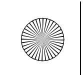
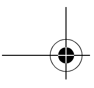
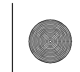
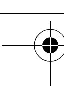
1 Haga clic en “Transferir imágenes” en la ventana de examinar y haga clic en “De cámara” .

- Aparece la ventana para seleccionar las imágenes que desea transferir desde la cámara. Aparecen todas las imágenes de la cámara.





2 **Seleccione “Álbum nuevo” y escriba un nombre de álbum.**

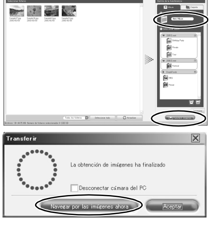
3 **Seleccione los archivos de imagen y haga clic en “Transferir imágenes”.**

- Se muestra una ventana que indica que ha finalizado la descarga.



4 **Haga clic en “Navegar por las imágenes ahora”.**

- Se muestran las imágenes descargadas en la ventana de examinar.



Para desconectar la cámara

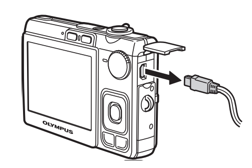
1 **Compruebe que el piloto de control de la tarjeta ha dejado de parpadear.**

Piloto de control de la tarjeta

2 **Para desconectar el cable USB, haga lo siguiente.**

Windows

① Haga clic en el icono “Desconectar o expulsar hardware” de la bandeja del sistema.
② Haga clic en el mensaje que se muestra.
③ Cuando se muestre un mensaje que dice que el hardware se puede expulsar con seguridad, haga clic en “Aceptar”.

Macintosh

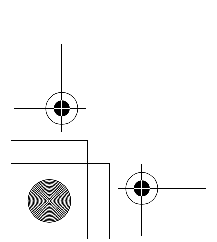
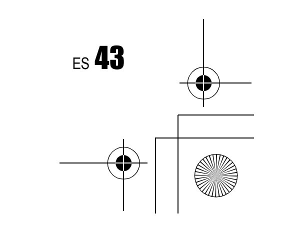
① El icono de la papelera cambia al icono de expulsión al arrastrar el icono “Sin título” o “NO_NAME” del escritorio. Arrástrelo y suéltelo sobre el icono de expulsión.

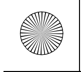
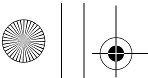
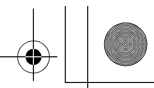
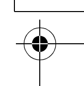
3 **Desconecte el cable USB de la cámara.**



Nota

- Windows: Al hacer clic en “Desconectar o expulsar hardware”, podría aparecer un mensaje de advertencia. Compruebe que no se están descargando desde la cámara datos de imágenes, y que estén cerradas todas las aplicaciones. Vuelva a hacer clic en el icono “Desconectar o expulsar hardware” y desconecte el cable.

d4339_s_0000_7.book Page 44 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM



Ver fotografías y vídeos

1 **Haga clic en la pestaña “Álbum” de la ventana de examinar y seleccione el álbum que desee ver.**

- La imagen seleccionada del álbum se muestra en la zona de miniaturas.



2 **Haga doble clic en la miniatura de la fotografía que desea ver.**

- OLYMPUS Master pasa a la ventana de edición de imágenes y la fotografía se amplía.
- Haga clic en “Atrás” para volver a la ventana de examinar.



Cómo ver un vídeo

1 **Haga doble clic en la miniatura del vídeo que desea ver en la ventana de examinar.**

- OLYMPUS Master pasa a la ventana de edición y se muestra la primera imagen del vídeo.

2 **Para reproducir el vídeo, haga clic en “Reproducir” en la parte inferior de la pantalla.**



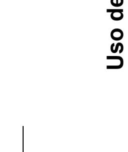
Cómo descargar y guardar imágenes en un ordenador sin usar OLYMPUS Master

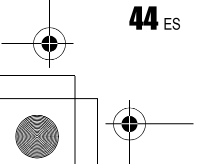
Esta cámara es compatible con el almacenamiento masivo USB. Es posible conectar la cámara al ordenador utilizando el cable USB con la cámara para descargar y almacenar imágenes sin usar el programa OLYMPUS Master que se adjunta. Para conectar la cámara al ordenador utilizando el cable USB, son necesarios los siguientes elementos.

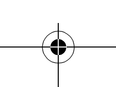
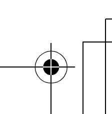
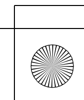
Windows: Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional/Vista
Macintosh: Mac OS 9.0 a 9.2/X

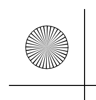
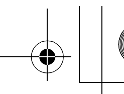
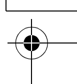

Nota

- Si el ordenador funciona con Windows 98SE, necesitará instalar el controlador USB. Antes de conectar la cámara al ordenador con el cable USB, haga doble clic en los archivos de las siguientes carpetas del CD-ROM del programa OLYMPUS Master suministrado.
  (Nombre de unidad): \win98usb\INSTALL.EXE
- Si el ordenador funciona con Windows Vista, seleccione [PC] en el paso 3 de la P. 41, presione ▷ y seleccione [MTP] para utilizar Windows Photo Gallery.
- La transferencia de datos no estará garantizada en las siguientes condiciones, incluso si el ordenador está equipado con un puerto USB.
  - Windows 95/98/NT 4.0
  - Actualizaciones a Windows 98SE desde Windows 95/98
  - Mac OS 8.6 o anterior
  - Ordenadores con un puerto USB agregado por medio de una tarjeta de ampliación, etc.
  - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.






Para aumentar el número de idiomas

¡Asegúrese de que la batería está completamente cargada!

1 Asegúrese de que su ordenador está conectado a Internet.

2 Conecte el cable USB a un puerto USB del ordenador.

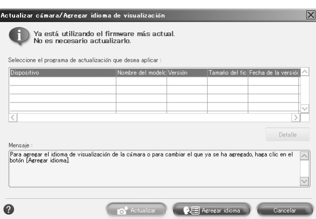
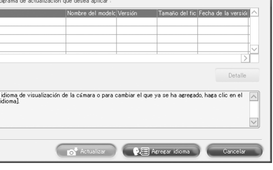
3 Conecte el otro extremo al conector USB de la cámara.
- La cámara se enciende de modo automático.
- El monitor se enciende y aparece la pantalla de selección para la conexión USB.

4 Seleccione [PC] y presione OK/FUNC.

5 En la ventana de examinar, seleccione “Cámara” y, a continuación, “Actualizar cámara/Agregar idioma de visualización”.
- Aparecerá una ventana de confirmación de la actualización.

6 Haga clic en “Aceptar”.
- Aparecerá la ventana de actualización de la cámara.

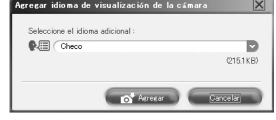
7 Haga clic en “Agregar idioma” en la pantalla de actualización de la cámara.
- Se abrirá la ventana “Agregar idioma de visualización de la cámara”.



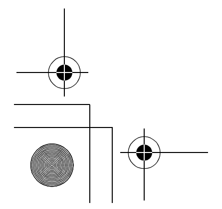
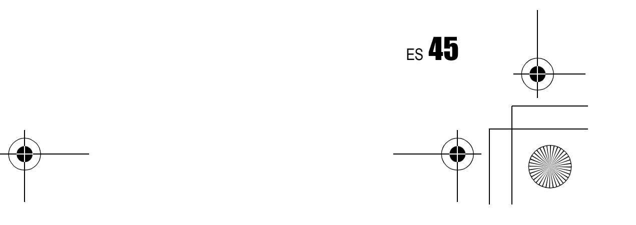
8 Haga clic en ▼ y elija un idioma.

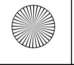
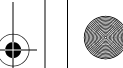
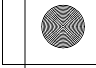
9 Haga clic en “Agregar”.
- El nuevo idioma se descarga en la cámara. No retire ningún cable ni la batería mientras la cámara está procesando.



10 Una vez finalizada la descarga, en la pantalla de la cámara aparecerá el mensaje “OK”. Ya puede desconectar los cables y apagar la cámara. Después de reiniciar la cámara podrá escoger el nuevo idioma en [CONFIGURAC.].





Familiarizarse con su cámara

Consejos fotográficos e información

Consejos antes de empezar a tomar fotografías

La cámara no se enciende, a pesar de que la batería está instalada

La batería no está cargada

- Cargue la batería en el cargador.

La batería no puede funcionar temporalmente debido al frío

- El rendimiento de la batería se reduce a bajas temperaturas y es posible que no esté suficientemente cargada para encender la cámara. Extraiga la batería y caliéntela un rato en el bolsillo.

Cuando se presiona el botón disparador, la cámara no toma fotografías

La cámara está en el modo de reposo

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara se ajusta automáticamente al modo de reposo y el monitor se apaga si no hay actividad cuando se enciende la cámara. La cámara no toma ninguna fotografía en este modo al presionar el botón disparador hasta el final. Presione el mando de zoom u otros botones para interrumpir el modo de reposo antes de tomar fotografías. La cámara se apaga automáticamente después de 12 minutos de inactividad. Presione POWER para encender la cámara.

El disco de modo está ajustado a GUIDE

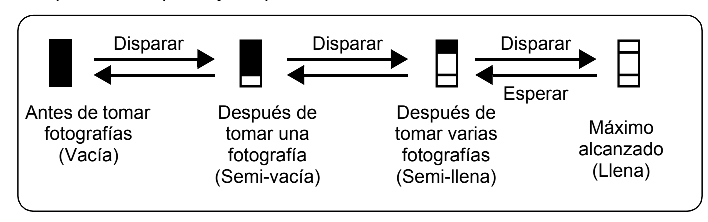
- No se pueden tomar fotografías con la toma de imágenes en pantalla. Toma fotografías después de seleccionar los ajustes sugeridos por la guía de disparo, o use el disco de modo para seleccionar un modo de fotografía que no sea GUIDE.

El flash se está cargando

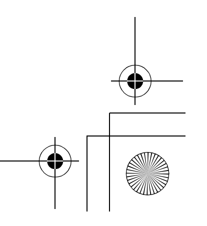
- Antes de tomar una fotografía, espere a que el indicador ϟ (carga del flash) deje de parpadear.

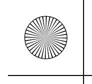
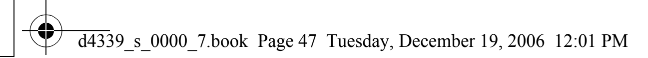
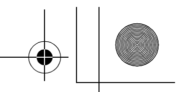
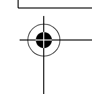
El indicador de memoria está lleno

- No se pueden tomar fotografías cuando el indicador de memoria está lleno. Espere hasta que haya espacio libre en el indicador de memoria.



Familiarizarse con su cámara



d4339_s_0000_7.book Page 47 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM



No se han ajustado la fecha y la hora

Se ha utilizado la cámara en las mismas condiciones en las que se la adquirió

- No se ajustaron la fecha y la hora después de adquirir la cámara. Antes de usar la cámara, ajuste la fecha y la hora.

☞ "Ajuste la fecha y hora" (P. 6), "⊖ Ajuste de la fecha y la hora" (P. 28)

Se ha extraído la batería de la cámara

- Si la cámara permanece sin baterías durante aproximadamente 3 días, los ajustes de fecha y hora volverán a los ajustes predefinidos de fábrica. Si la batería lleva poco tiempo en la cámara, el ajuste de fecha y hora se restaurará antes. Asegúrese de que los ajustes de fecha y hora son correctos antes de tomar fotografías.

Consejos fotográficos

Enfoque del sujeto

Hay varias maneras de enfocar, según el sujeto.

Cuando el sujeto no está en el centro del cuadro

- Sitúe el sujeto en el centro del cuadro, bloquee el enfoque sobre el sujeto y vuelva a encuadrar la imagen.

☞ "Botón disparador Toma de fotografías/vídeos" (P. 10)

El sujeto se mueve rápidamente

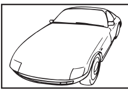
- Enfoque un punto que esté a una distancia similar a la del sujeto al que desea fotografiar (presionando el botón disparador hasta la mitad de su recorrido), vuelva a encuadrar la foto y espere a que el sujeto entre en el cuadro.

☞ "SCENE Toma de fotografías mediante la selección de una escena en función de la situación" (P. 12)

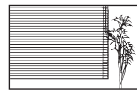
Sujetos difíciles de enfocar

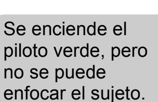
- En ciertas condiciones, resulta difícil enfocar con la función de enfoque automático. El piloto verde del monitor se enciende, lo que le permite comprobar si el enfoque está bloqueado.

El piloto verde parpadea.
No es posible enfocar el sujeto.

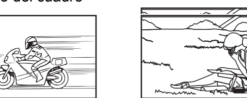

Sujetos con poco contraste


Sujetos con un área extremadamente brillante en el centro del cuadro


Sujetos sin líneas verticales


Se enciende el piloto verde, pero no se puede enfocar el sujeto.

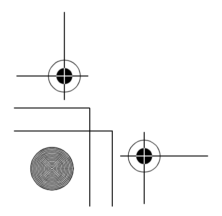
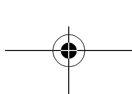
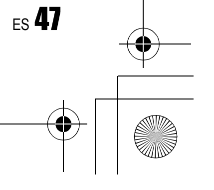

Sujetos a distancias diferentes

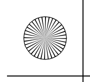
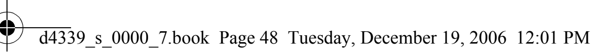

Sujetos que se mueven rápidamente

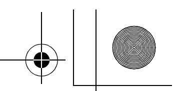
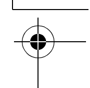
El sujeto no está en el centro del cuadro

En estos casos, enfoque (bloqueo de enfoque) un objeto que tenga un contraste alto y que se encuentre a la misma distancia que el sujeto que desea fotografiar, vuelva a componer la toma y luego tome la foto. Si el sujeto no tiene líneas verticales, sujete la cámara verticalmente y enfoque con la función de bloqueo de enfoque (presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido), luego vuelva a colocar la cámara en posición horizontal sin soltar el botón y tome la fotografía.



Toma de fotografías no borrosas

Sujete la cámara firmemente, en una postura correcta, y presione lentamente el botón disparador. Además, el modo ((✋)) reduce el desenfoque.
Los factores que pueden causar desenfoque son los siguientes:

- Tomar la fotografía con un valor de zoom demasiado alto.
- Cuando la velocidad de obturación es demasiado baja para fotografiar un sujeto oscuro
- No se puede utilizar el flash o se selecciona una velocidad de obturación baja en el modo de fotografía.

Toma de fotografías sin flash

El flash se dispara automáticamente cuando no hay suficiente luz, lo que puede desenfocar la imagen.
Para tomar fotografías sin flash en condiciones de escasa iluminación, ajuste el modo de flash a [$] (apagado).

Aumente el valor del ajuste [ISO]

☞"ISO Ajuste de la sensibilidad ISO" (P. 19)

La fotografía está demasiado granulada

Existen varios factores que pueden hacer que la fotografía se vea granulada.

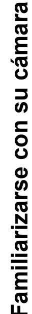
Uso del zoom digital para fotografiar primeros planos

- Con el zoom digital, parte de la imagen se recorta y amplía. Cuanto mayor es la ampliación, más granulada sale la imagen.

Aumento de la sensibilidad ISO

- Si se aumenta el valor de sensibilidad [ISO], en la imagen puede aparecer "ruido", unas pequeñas manchas de color inesperado o una irregularidad en el color, lo que da a la fotografía ese aspecto granulado. La cámara integra una función que suprime el ruido al fotografiar con valores de sensibilidad altos; no obstante, el aumento de la sensibilidad puede producir cierta cantidad de ruido, según las condiciones fotográficas.

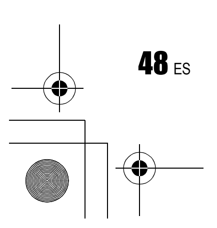
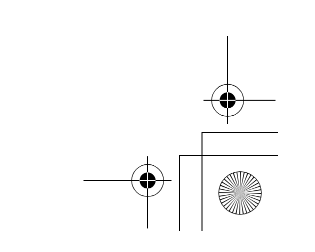
☞"ISO Ajuste de la sensibilidad ISO" (P. 19)

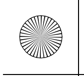
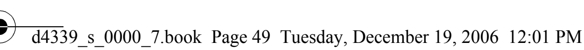



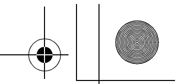
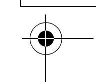
Toma de fotografías de una playa blanca o una escena nevada

- Frecuentemente, los objetos brillantes (como la nieve) aparecerán más oscuros que sus colores naturales. Ajuste [±] hacia [+] para que los matices del sujeto sean más reales. Contrariamente, al fotografiar sujetos oscuros puede ser recomendable ajustar el valor hacia el [–]. Si se utiliza el flash, a veces el brillo (exposición) obtenido puede ser diferente del deseado.

☞ "Botón △±/⎙ Ajuste del brillo de la fotografía/Impresión de fotografías" (P. 13)

Toma de fotografías de un sujeto a contraluz

- Ajuste el flash a [⚡] (de relleno) para activar el flash de relleno. Puede tomar fotografías de un sujeto a contraluz sin que la cara aparezca oscurecida. [⚡] (de relleno) no sólo se recomienda para fotografiar contraluz, sino también para hacerlo con luz fluorescente y otras luces artificiales.

☞ "Botón ▷⚡ Toma de fotografías con flash" (P. 14)

Consejos fotográficos e información adicionales

Aumento del número de fotografías que se pueden tomar

Existen dos maneras de grabar las fotografías capturadas con esta cámara.

Almacenamiento de fotografías en la memoria interna

- Las fotografías se guardan en la memoria interna, y cuando el número de fotografías almacenables alcanza el 0, debe conectar la cámara a un ordenador para descargar las imágenes y, a continuación, eliminarlas de la memoria interna.

Uso de una tarjeta (xD-Picture Card) (opcional)

- Si está instalada en la cámara, las fotografías se guardan en la tarjeta. Cuando la tarjeta se llena, se descargan las imágenes al ordenador y después se borran de la tarjeta o se usa una tarjeta distinta.
- Cuando hay una tarjeta instalada en la cámara, las imágenes no se almacenan en la memoria interna. Se pueden copiar las fotos de la memoria interna a la tarjeta con la función [BACKUP].

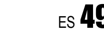
☞ "BACKUP Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta" (P. 26)
"La tarjeta" (P. 57)

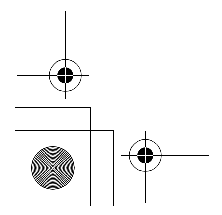
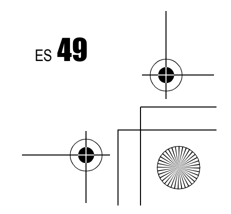


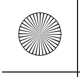
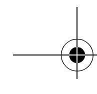
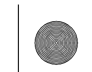
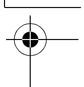
Número de fotografías almacenables y duración de grabación de películas

Fotografías

Calidad de imagen	Tamaño de imagen	Número de fotografías almacenables			
		Memoria interna		Utilizando una tarjeta de 512 MB	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
SHQ	3264 × 2448	3	3	86	87
HQ	3264 × 2448	9	9	245	249
SQ1	2048 × 1536	25	26	626	652
SQ2	640 × 480	98	116	2457	2904
16:9	1920 × 1080	27	29	694	726



Vídeos

Calidad de imagen	Tamaño de imagen	Tiempo de grabación restante			
		Memoria interna		Utilizando una tarjeta de 512 MB	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
SHQ	640 × 480 (30 imágenes/seg.)	11 seg.	11 seg.	4 min. 42 seg.	4 min. 43 seg.
HQ	320 × 240 (30 imágenes/seg.)	30 seg.	30 seg.	12 min. 42 seg.	12 min. 53 seg.

- Si [CALIDAD IMAGEN] está ajustado a [SHQ], la duración de grabación continua de cualquier tarjeta que no sea Type H es de aproximadamente 15 segundos.

Uso de una tarjeta nueva

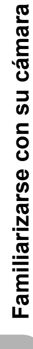
- Si utiliza una tarjeta que no sea de Olympus o una tarjeta empleada para otra aplicación, aparece el mensaje [ERR. TARJ.]. Si desea usar una de estas tarjetas con la cámara, utilice la función [FORMATEAR] para formatear la tarjeta.

☞ “FORMATEAR Formateo de la memoria interna o la tarjeta” (P. 26)

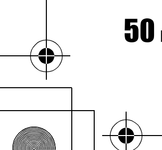
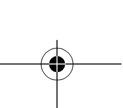
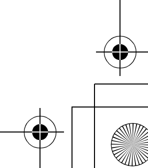
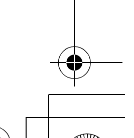
Pilotos indicadores

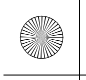
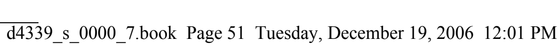
Esta cámara utiliza varios pilotos para indicar su estado.

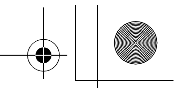
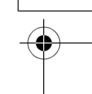
Piloto	Estado
LED del disparador automático	LED se ilumina durante aproximadamente 10 segundos, parpadea durante aproximadamente 2 segundos y a continuación se toma la fotografía.
Piloto de control de la tarjeta	Encendido (rojo): Modo de fotografía Encendido (verde): Modo de reproducción Apagado: Alimentación apagada. Parpadeando (rojo): Se está grabando una fotografía, la cámara está leyendo un vídeo o se están descargando fotografías (cuando la cámara está conectada al ordenador). • Mientras parpadee el piloto de control de la tarjeta, no realice ninguna de las siguientes acciones. Si lo hace, podría impedir que se guarden los datos y dañar la memoria interna o la tarjeta. • Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta de la cámara • Extraiga la batería.
Piloto verde en el monitor	Encendido: El enfoque y la exposición quedan bloqueados. Parpadeando: El enfoque y la exposición no están bloqueados. • Retire el dedo del botón disparador, vuelva a situar la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto y vuelva a presionar a medias el botón disparador.





Ampliar la vida útil de la batería

- Cualquiera de las siguientes operaciones mientras no se están tomando fotografías puede consumir la energía de la batería.
  - Presionar repetidamente el botón disparador hasta la mitad de su recorrido
  - Usar repetidamente el zoom
- Para ahorrar energía, apague la cámara siempre que no esté en uso.

Funciones que no se pueden seleccionar desde los menús

- Es posible que algunas funciones no se puedan seleccionar desde los menús al utilizar las teclas de control.
  - Funciones que no se pueden ajustar con el modo de fotografía seleccionado
  - Funciones que no se pueden ajustar debido a una función que ya ha sido ajustada: [s✿] y [ϟ], etc.
  - Funciones que no se pueden ajustar porque se editarán las fotografías tomadas por otra cámara.
- Algunas funciones no se pueden utilizar si no hay una tarjeta instalada en la cámara.

  [PANORAMA]/[ORDEN IMPRES.]/[FORMATEAR]/[BACKUP]

Selección del modo de calidad de imagen óptima

Una calidad de imagen expresa una combinación de tamaño de imagen deseada y nivel de compresión. Utilice los siguientes ejemplos para ayudar a determinar el modo de calidad de imagen óptima.

Para imprimir imágenes grandes en toda la extensión del papel/Para editar y procesar imágenes en el ordenador

- [SHQ] o [HQ]

Para imprimir imágenes en tamaño A4 y postal

- [SQ1]

Para enviar una imagen adjunta a un mensaje de correo electrónico o publicarla en una página web

- [SQ2]

Para expresar la amplitud de un asunto como paisajes/para ver fotografías en un televisor de pantalla ancha.

- [16:9]

☞ "CALIDAD IMAGEN Cambio de la calidad de imagen" (P. 18)

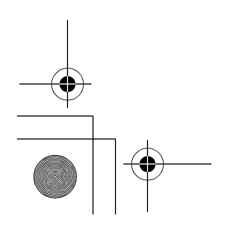
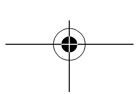
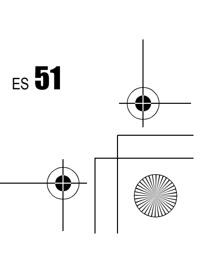


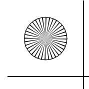
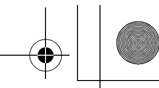
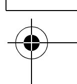
Para restaurar los ajustes predefinidos de fábrica de las funciones

- Para restaurar los valores de los ajustes de fábrica mientras se fotografía, ajuste [RESTAURAR] a [SI].

☞ "RESTAURAR Restaurar las funciones de fotografía a los ajustes predefinidos de fábrica" (P. 19)

- Todos los ajustes de fotografía, excepto [CALIDAD IMAGEN] y el modo de escena seleccionado, regresan a los ajustes predefinidos cuando se apaga la cámara.



Consejos de reproducción

Reproducción de la fotografía en la memoria interna

- Si hay una tarjeta dentro de la cámara, no se puede reproducir la fotografía de la memoria interna. Extraiga la tarjeta antes de reproducir la fotografía de la memoria interna.

Visualización rápida de una foto

- Mueva el mando de zoom hacia W para ver las fotografías como miniaturas (visualización de índice).

☞ "Mando de zoom Uso del zoom durante la toma de fotografías/reproducción de primeros planos" (P. 15)

Eliminación del sonido asociado a fotografías

- Una vez que haya agregado el sonido a una fotografía, será imposible borrar el sonido. En ese caso, proceda de nuevo a la grabación silenciosa.

☞ "🎙 Adición de sonido a las fotografías" (P. 23)

Visualización de fotografías en un ordenador

Visualización de la foto entera en la pantalla de un ordenador

El tamaño de la fotografía visualizada en la pantalla de un ordenador depende de la configuración del ordenador. Si la resolución de pantalla es de 1.024 × 768 y usted está utilizando Internet Explorer para ver una fotografía de 2.048 × 1.536 al 100%, no podrá ver toda la fotografía sin desplazarla. Existen varias maneras de ver la fotografía entera en la pantalla del ordenador.

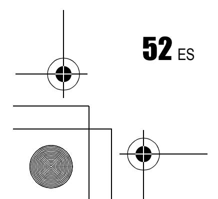
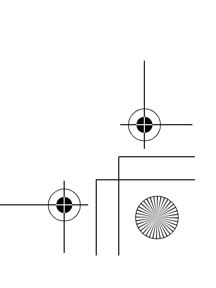
Vea la fotografía con software de visualización de imágenes

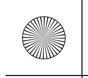
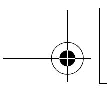
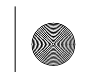
- Instale el software OLYMPUS Master del CD-ROM suministrado.

Cambie la resolución de pantalla

- Se pueden reorganizar los iconos del escritorio. Para obtener detalles sobre el cambio de la configuración de su ordenador, consulte el manual de instrucciones del equipo.



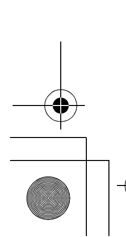
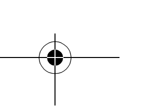
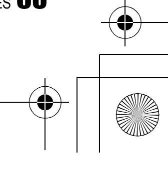



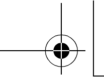
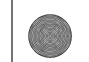
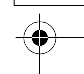




Si obtiene un mensaje de error en la cámara...

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Soluciones
ERR. TARJ.	Hay un problema con la tarjeta.	Esta tarjeta no sirve. Inserte una tarjeta nueva.
PROTEC. ESCR.	No se puede escribir en la tarjeta.	La imagen grabada se ha protegido (sólo lectura) usando un ordenador. Descargue la imagen a un ordenador para cancelar el ajuste de sólo lectura.
MEM. LLENA	La memoria interna no tiene memoria disponible y no puede almacenar más datos.	Inserte una tarjeta o borre los datos no deseados. Antes de borrar, copie las fotografías importantes a la tarjeta o descárguelas al ordenador.
TARJ.LLENA	La tarjeta no tiene memoria disponible y no puede almacenar más datos.	Reemplace la tarjeta o borre los datos no deseados. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
SIN IMAGENS	No hay fotografías en la memoria interna o en la tarjeta.	Ni la memoria interna ni la tarjeta contienen fotografías. Grabe las fotografías.
ERROR IMAGEN	Hay un problema con la fotografía seleccionada y no puede ser reproducida en esta cámara.	Utilice el software de procesamiento de imágenes para ver la fotografía en un ordenador. Si aún no consigue reproducirla, significa que el archivo de imágenes está dañado.
LA IMAGEN NO ES EDITABLE	Si se seleccionan fotografías tomadas con otras cámaras, no se podrán editar.	Utilice un programa de procesamiento de imágenes para editarlas.
¡TAPA ABIERTA!	La tapa del compartimiento de la batería/tarjeta está abierta.	Cierre la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.
BATER. AGOTADA	La batería está agotada.	Cargue la batería.
CONFIG. TARJ. [xD] APAGADO FORMATEAR ACEPT. OK	Esta tarjeta no se puede usar en esta cámara. O la tarjeta no está formateada.	Formatee o reemplace la tarjeta. • Seleccione [APAGADO] y presione OK/FUNC. Inserte una tarjeta nueva. • Seleccione [FORMATEAR] ▶ [SI] y presione OK/FUNC. Se borran todos los datos de la tarjeta.
CONF. MEM. [IN] APAGADO FORMATEAR ACEPT. OK	Se ha detectado un error en la memoria interna.	Seleccione [FORMATEAR] ▶ [SI] y presione OK/FUNC. Se borran todos los datos de la memoria interna.

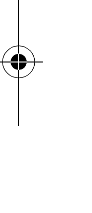
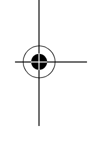


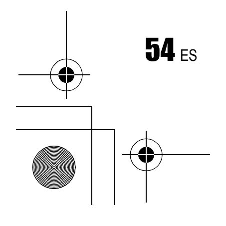
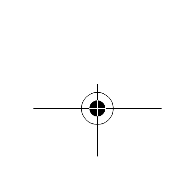
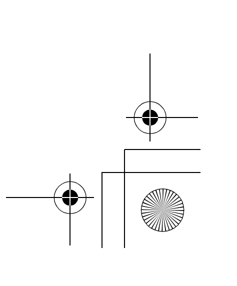




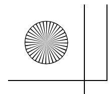
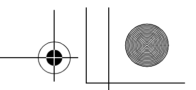




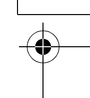
d4339_s_0000_7.book Page 54 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Soluciones
SIN CONEXIÓN	La cámara no está correctamente conectada al ordenador o a la impresora.	Desconecte la cámara y vuelva a conectarla correctamente.
NO HAY PAPEL	No hay papel en la impresora.	Ponga papel en la impresora.
NO HAY TINTA	Se ha agotado la tinta de la impresora.	Sustituya el cartucho de tinta de la impresora.
ATASCADA	El papel se ha atascado.	Retire el papel atascado.
CAMB. AJUSTES	Se ha retirado la bandeja del papel de la impresora, o se ha activado la impresora mientras se cambiaba la configuración de la cámara.	No active la impresora mientras esté cambiando la configuración de la cámara.
ERROR IMPR.	Se ha detectado un problema con la impresora o con la cámara.	Apague la cámara y la impresora. Revise la impresora y solucione los posibles problemas, y luego vuelva a encenderlas.
IMPR. IMPOSIB.	Es posible que las fotografías grabadas con otras cámaras no se puedan imprimir con ésta.	Utilice un ordenador para la impresión.



Funciones disponibles en los modos de fotografía y escenas

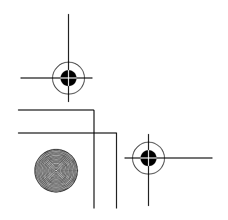
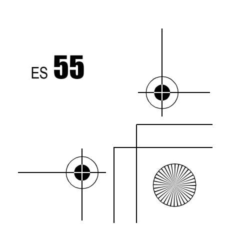
Algunas funciones no se pueden seleccionar en determinados modos de fotografía. Para más información, consulte la tabla siguiente.

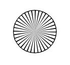
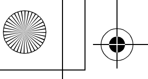
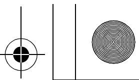
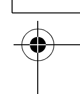
Funciones disponibles en los modos de fotografía

<table>
<tr><th rowspan="2">Modo de fotografía / Función</th><th rowspan="2">AUTO</th><th rowspan="2"></th><th rowspan="2"></th><th rowspan="2"></th><th rowspan="2"></th><th colspan="5">SCENE</th></tr>
<tr><th></th><th></th><th></th><th></th><th></th></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">✓</td><td>–</td><td colspan="3">✓</td><td colspan="3">–</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">✓</td><td>–</td><td colspan="3">✓</td><td colspan="3">–</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">✓</td><td>–</td><td colspan="3">✓</td><td>–</td><td>✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td>Zoom</td><td colspan="7">✓</td><td>–</td><td colspan="2">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>CALIDAD IMAGEN</td><td colspan="9">✓</td><td>–*</td></tr>
<tr><td>ISO</td><td>✓</td><td colspan="9">–</td></tr>
<tr><td>DRIVE</td><td>✓</td><td colspan="3">–</td><td>✓</td><td colspan="5">–</td></tr>
<tr><td>PANORAMA</td><td colspan="2">✓</td><td>–</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>(fotografías)</td><td colspan="2">✓</td><td>–</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>(vídeos)</td><td colspan="2">–</td><td>✓</td><td colspan="7">–</td></tr>
<tr><td>FORMATEAR</td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>BACKUP</td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>MAPEO PÍX</td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>/</td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>BEEP</td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>SONIDO OBT.</td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>VOLUMEN</td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="10">✓</td></tr>
<tr><td>SALIDA VÍD.</td><td colspan="10">✓</td></tr>
</table>

* [CALIDAD IMAGEN] está ajustada a [640 × 480].




Varios

Cuidados de la cámara

Limpieza de la cámara

Revestimiento de la cámara:

- Limpie ligeramente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, humedezca el paño en jabón suave diluido y escúrralo bien. Limpie la cámara con el paño húmedo y luego séquela con un paño seco. Si se ha usado la cámara en la playa, utilice un paño humedecido en agua limpia y bien escurrido.

Monitor:

- Limpie ligeramente con un paño suave.

Objetivo:

- Quite el polvo del objetivo con un cepillo soplador (disponible comercialmente), y luego límpielo ligeramente con el papel de limpieza del objetivo.

Batería / Cargador de bateria:

- Límpielos ligeramente con un paño suave y seco.

Nota

- No emplee disolventes fuertes como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.
- Si la superficie del objetivo no se limpia, podría formarse moho.

Almacenamiento

- Si almacena la cámara durante un período de tiempo prolongado, retire la batería y la tarjeta, y guárdelo todo en un lugar fresco y seco, que esté bien ventilado.
- Inserte la batería regularmente y compruebe las funciones de la cámara.

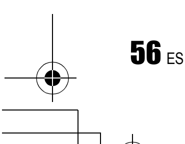
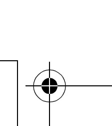
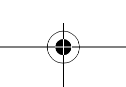
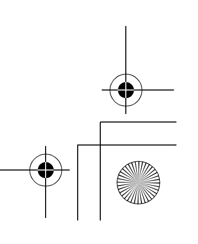
Nota

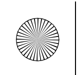
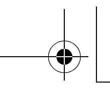
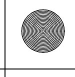
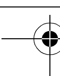
- No deje nunca la cámara en lugares donde se utilicen productos químicos, ya que podría producirse corrosión.

Varios

Batería y cargador

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-42B/LI-40B). No se puede usar ningún otro tipo de batería.
- El consumo de energía de la cámara varía dependiendo de qué funciones se utilicen.
- En las condiciones que se describen a continuación, el consumo de energía es continuo y la batería se agotará rápidamente.
  - El zoom se usa varias veces.
  - Se presiona a medias el botón disparador varias veces en el modo de fotografía, y se activa el enfoque automático.
  - Se muestra una fotografía en el monitor por un período prolongado de tiempo.
  - La cámara está conectada a un ordenador o una impresora.

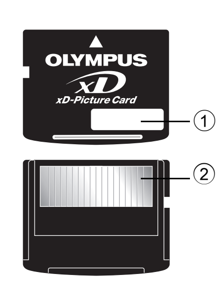
- Si se utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.
- Cuando usted adquiere la cámara, la batería recargable no está cargada completamente. Cárguela completamente con el cargador LI-40C antes de usarla.
- La batería recargable suministrada tarda unos 300 minutos en cargarse.
- Esta cámara utiliza un cargador especificada por Olympus. No utilice ningún otro tipo de cargador.
- El cargador se puede usar en el rango de 100 V a 240 V de CA (50/60 Hz). Cuando se utilice el cargador en el extranjero, es probable que se necesite un adaptador de enchufes para adaptar el enchufe a la forma de la toma de corriente CA. Para más información, consulte a su tienda de electricidad o agencia de viajes habitual.
- Si va a viajar, no use convertidores de voltaje, pues podrían estropear el cargador.

Uso útil de los accesorios

La tarjeta

Se pueden grabar fotografías en la tarjeta opcional.

La memoria interna y la tarjeta son los dispositivos de la cámara para grabar fotografías, semejantes al carrete en las cámaras analógicas.
Las fotografías grabadas en la memoria interna o en la tarjeta se pueden borrar fácilmente en la cámara, o procesar mediante un ordenador.
A diferencia de otros soportes de almacenamiento portátiles, la memoria interna no se puede extraer ni intercambiar.
Es posible aumentar el número de fotografías que se pueden grabar usando una tarjeta de mayor capacidad.



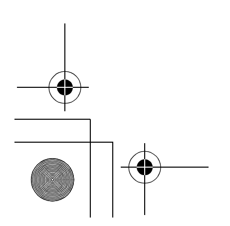
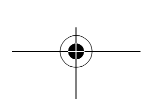
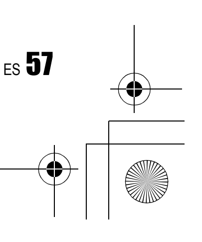


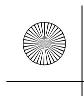
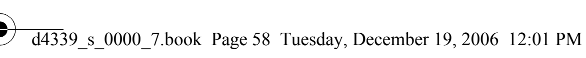

① Área de índice
Este espacio se puede usar para escribir el contenido de la tarjeta.

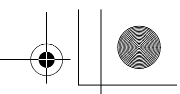
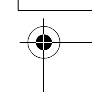
② Área de contacto
Es la parte por la que entran en la tarjeta los datos transferidos desde la cámara.

Tarjetas compatibles

xD-Picture Card (16MB – 2GB) (Type H/M, Standard)

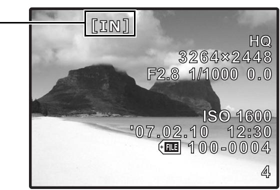



Uso de la memoria interna o la tarjeta

Es posible comprobar en el monitor si se está utilizando la memoria interna o la tarjeta durante las operaciones de fotografía y reproducción.

Modo de fotografía **Modo de reproducción**



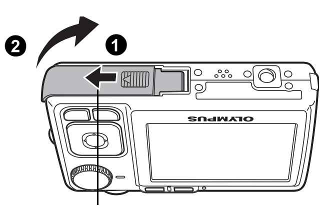


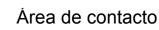
Memoria actual
[IN]: Cuando se usa la memoria interna
[xD]: Cuando se usa una tarjeta

Inserción y remoción de la tarjeta

1 **Apague la cámara.**

2 **Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.**



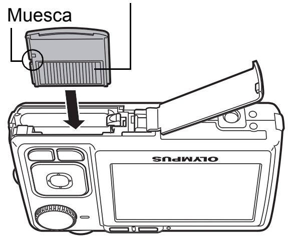


Tapa del compartimiento de la batería/tarjeta

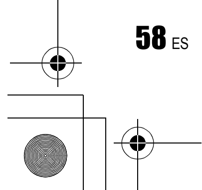
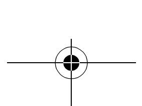
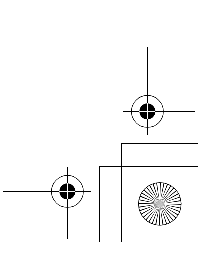
Inserción de la tarjeta

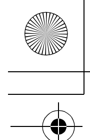
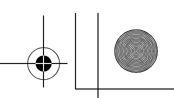
3 **Oriente la tarjeta tal como se muestra, e insértela en la ranura de la tarjeta tal y como se muestra en la ilustración.**

- Inserte la tarjeta recta.
- Inserte la tarjeta hasta que quede encajada.

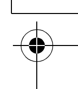


Varios

d4339_s_0000_7.book Page 59 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

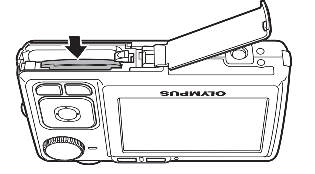




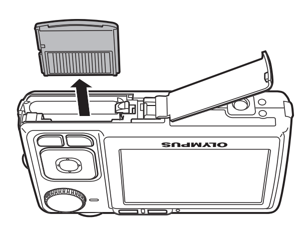
Extracción de la tarjeta

4 Empuje la tarjeta hasta el fondo y suéltela despacio.

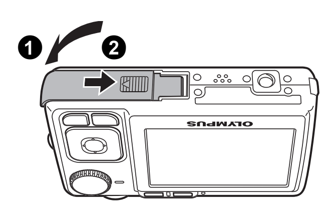
- La tarjeta sale un poco y luego se detiene.

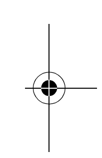


- Sujete la tarjeta y extráigala.



5 Cierre la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.



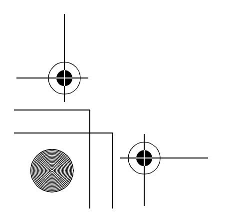
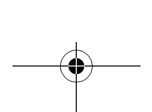
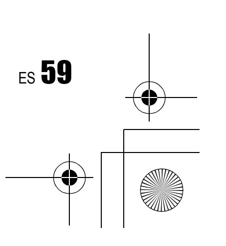


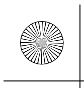
Nota

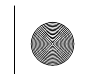
- No abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta mientras parpadea el piloto de control de la tarjeta, que indica la lectura o escritura de datos. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria interna o de la tarjeta y dejar inservibles la memoria interna o la tarjeta.



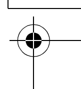


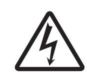




d4339_s_0000_7.book Page 60 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM



Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.

⚠	El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.
⚠ **PELIGRO**	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
⚠ **ADVERTENCIA**	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

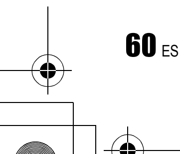
Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

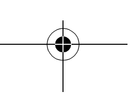
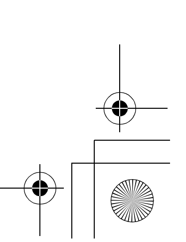
Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

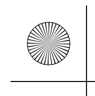
Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

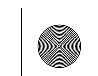
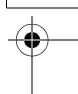
Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.







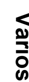

Manejo de la cámara

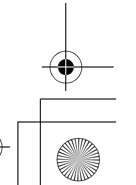
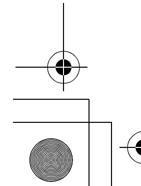
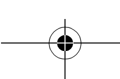
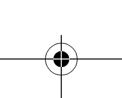
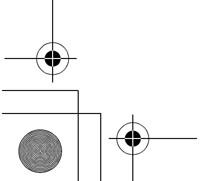
⚠ ADVERTENCIA

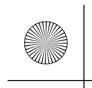
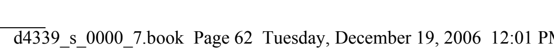
- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash a corta distancia de las personas (especialmente niños menores y mayores, etc.).**
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
- **Mantenga a los niños menores y mayores alejados de la cámara.**
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños menores y mayores, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una batería, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**

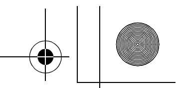
⚠ PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador si está cubierto (por ejemplo con una frazada). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando utilice la cámara durante un largo período, ésta se recalentará. Si mantiene la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.






Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una batería ni modificarla de ninguna manera, por soldadura, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

 ADVERTENCIA

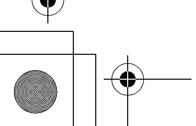
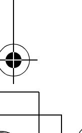
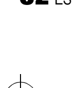
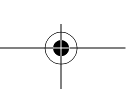
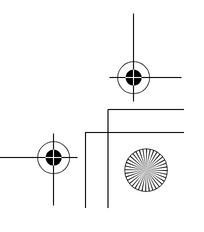
- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la batería cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de liquido, decoloracion o deformacion de la bateria, o cualquier otra anormalidad durante la operacion, interrumpa el uso de la camara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quitese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atencion medica inmediatamente.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

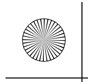


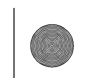
 PRECAUCIÓN

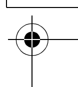
- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no ocurre fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- La baterías puede recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.









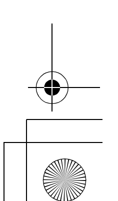
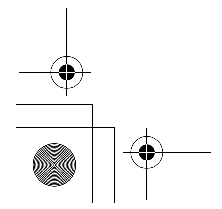
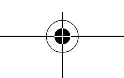
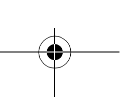
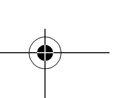
Precaución sobre el ambiente de uso

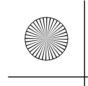
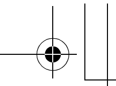
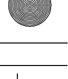
- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufre(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - En ambientes arenosos o polvorientos.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara está montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del disparador, fallos en el color, aparecimiento de imágenes fantasma en el CCD o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzadamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

Precauciones al manipular la batería

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. No utilice ningún otro tipo de batería. Para el uso seguro y correcto, lea cuidadosamente el manual de instrucción de la batería, antes de usarla.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar en fallos. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarlo.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- El número de fotografías que se puede tomar puede variar dependiendo de las condiciones de la toma o de la batería.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Sírvase reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.




d4339_s_0000_7.book Page 64 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

Monitor LCD

- No presione forzadamente el monitor; de lo contrario, la imagen puede ser difusa y resultar en un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

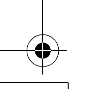
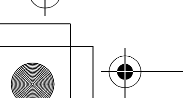
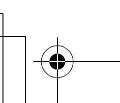
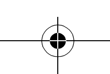
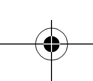
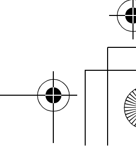
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

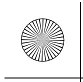
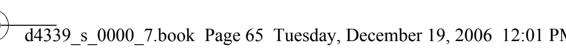
Advertencia

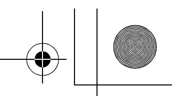
El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos autorales. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos autorales

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenida. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.




Aviso FCC

- Interferencia de radio y televisión
  Los cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.
  Esto equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.
  Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:
  - Reoriente o recoloque la antena receptora.
  - Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
  - Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
  - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo	: FE-250/X-800
Nombre comercial	: OLYMPUS
Entidad responsable	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Dirección	: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Número de teléfono	: 484-896-5000

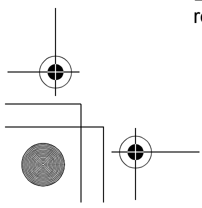
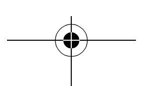
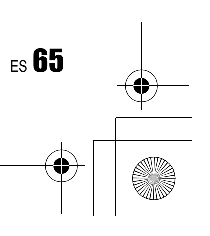
Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

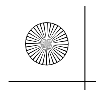
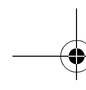
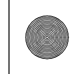
Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

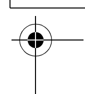
Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.



d4339_s_0000_7.book Page 66 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

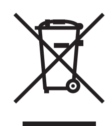




Para los clientes de Europa



La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca “CE” están destinadas a la venta en Europa.



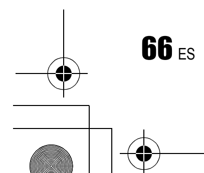
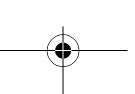
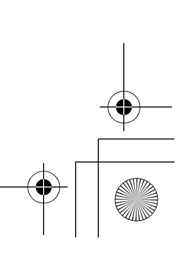
Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.
No tire este equipo a la basura doméstica.
Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Precaución con el uso de la pila recargable y cargador de pila

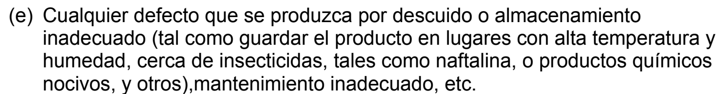
Se recomienda enfáticamente usar solamente la pila recargable y cargador de pila especificados, que se disponen con esta cámara como accesorios originales Olympus.
El uso de una pila recargable y/o cargador de pila que sean originales, puede resultar en incendios o lesiones personales, debido a la fuga de fluido, calentamiento, encendido o daños a la pila. Olympus no asume ninguna responsabilidad por accidentes y daños debido al uso de una pila o cargador de pila que no sean accesorios originales Olympus.

Condiciones de la garantía

1. Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado apropiadamente (de acuerdo con las instrucciones del Manual de Servicio suministrado con el mismo), durante un período de dos años desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado, que se halle dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH como figura en el sitio web: http://www.olympus.com, será reparado, o a opción de Olympus reemplazado, libre de cargos. Para reclamar bajo esta garantía el cliente deberá entregar el producto y este Certificado de Garantía antes de finalizar el período de garantía de dos años, al concesionario donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus, dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH como figura en el sitio web: http://www.olympus.com. Durante un período de un año de la Garantía Internacional el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.
2. El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.
3. Por otra parte, incluso dentro del período de garantía, el comprador deberá pagar los gastos de reparación en los siguientes casos:
   (a) Cualquier defecto que se produzca debido al uso indebido (tal como una operación no mencionada en el Manual de Servicio.)
   (b) Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus.
   (c) Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
   (d) Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.





(e) Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros),mantenimiento inadecuado, etc.
(f) Cualquier daño que se produzca debido a pilas gastadas, etc.
(g) Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
(h) Cuando no se adjunte esta garantía en el momento de solicitar la reparación.
(i) Cuando se haya realizado cualquier modificación en la garantía como año, mes y fecha de compra, nombre del comprador, nombre del establecimiento vendedor, número de serie etc.
(j) Cuando el justificante de compra no sea presentado con este certificado de garantía.

4. Esta garantía cubre sólo el propio producto: otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las pilas, etc. no son cubiertos por la misma.
5. La responsabilidad de Olympus bajo esta garantía queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, película u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello no afecta a las disposiciones fijadas por la ley.

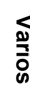
Notas relativas a las condiciones de la garantía

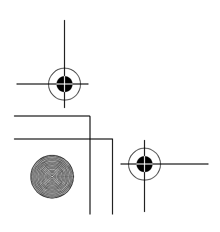
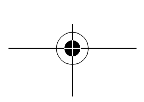
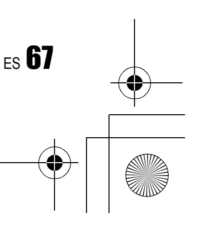
1. Esta garantía solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un concesionario autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del concesionario, el número de serie y el año, mes y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del concesionario, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.
2. ¡¡En caso de pérdida de la garantía original, ésta no será sustituida por otra!! Rogamos pues la guarde en un lugar seguro.

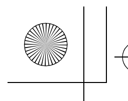
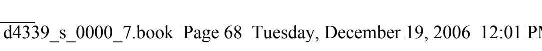
* Véase la lista en el sitio web: http://www.olympus.com para la red internacional autorizada de servicios de Olympus.

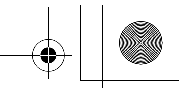
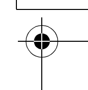
Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las “Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF” estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

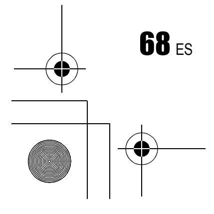
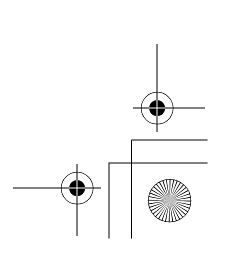



ESPECIFICACIONES

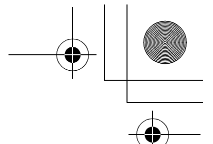
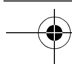
● Cámara

Tipo de producto	:	Cámara digital (para fotografía y reproducción)
Sistema de grabación		
Fotografías	:	Grabación digital, JPEG (según la norma Design rule for Camera File system (DCF))
Estándares aplicables	:	Exif 2.2, Formato de reserva de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Sonido con fotografías	:	Formato WAVE
Vídeo	:	AVI Motion JPEG
Memoria	:	Memoria interna xD-Picture Card (16 MB – 2 GB) (Type H/M, Standard)
Número de píxeles efectivos	:	8.000.000 píxeles
Dispositivo de captura de imagen	:	CCD de 1/1,8" (filtro de colores primarios), 8.300.000 píxeles (brutos)
Objetivo	:	Objetivo Olympus 7,4 a 22,2 mm, f2,8 a 4,7 (equivalente a un objetivo de 35 a 105 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	:	Medición ESP digital
Velocidad de obturación	:	4 a 1/1000 seg.
Alcance de fotografía	:	0,3 m a ∞ (W), 0,5 m a ∞ (T) (modo normal/modo macro) 0,1 m a ∞ (modo supermacro)
Monitor	:	Pantalla LCD TFT en color de 2,5", 230.000 píxeles
Conector exterior	:	conector USB, jack A/V OUT (multiconector)
Sistema de calendario automático	:	2000 hasta 2099
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamiento)/ -20°C a 60°C (almacenamiento)
Humedad	:	30% a 90% (funcionamiento)/ 10% a 90% (almacenamiento)
Fuente de alimentación	:	Una batería de iones de litio Olympus (LI-42B/LI-40B)
Dimensiones	:	94 mm (ancho) × 56,5 mm (altura) × 22,3 mm (prof.) (sin incluir los salientes)
Peso	:	115 g sin la batería ni la tarjeta



d4339_s_0000_7.book Page 69 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM

● Batería de iones de litio (LI-42B)

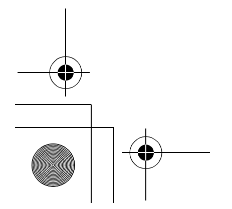
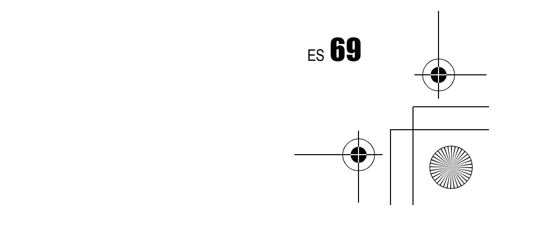
Tipo de producto	:	Batería recargable de iones de litio
Voltaje estándar	:	CC 3,7 V
Capacidad estándar	:	740 mAh
Duración de la batería	:	Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (durante la carga)/ -10°C a 60°C (funcionamiento)/ -20°C a 35°C (almacenamiento)
Dimensiones	:	31,5 × 39,5 × 6 mm
Peso	:	Aprox. 15 g

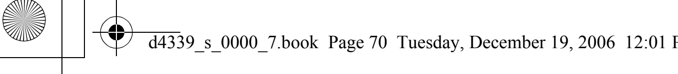
● Cargador de batería (LI-40C)

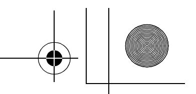
Requisitos de potencia	:	CA de 100 a 240 V (50 a 60 Hz) 3,2 VA (100 V) a 5,0 VA (240 V)
Salida	:	CC 4,2 V, 200 mA
Tiempo de carga	:	Aprox. 300 min.
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamiento)/ -20°C a 60°C (almacenamiento)
Dimensiones	:	62 × 23 × 90 mm
Peso	:	Aprox. 65 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



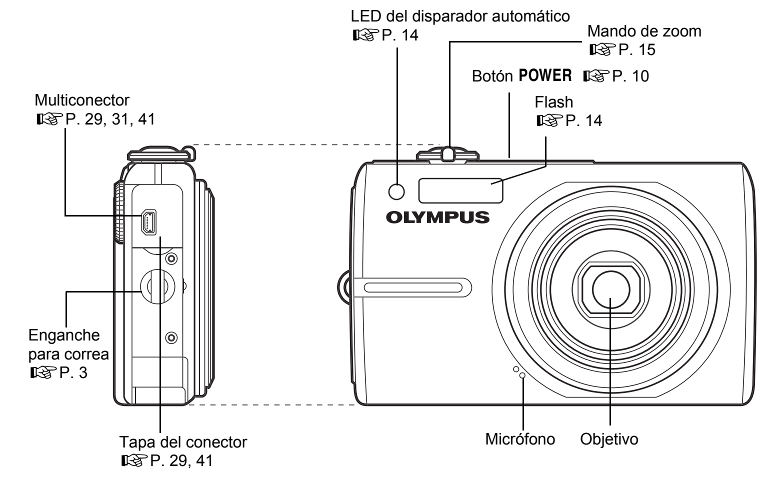



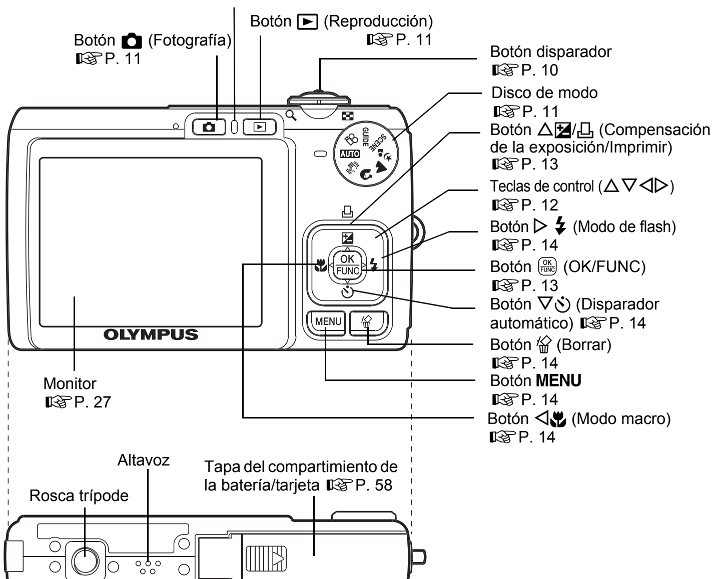




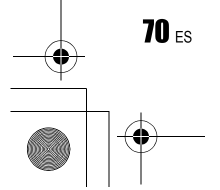
Nombres de las partes

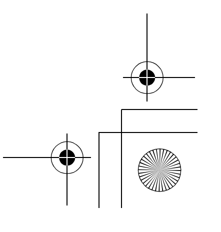
Cámara

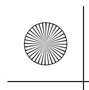


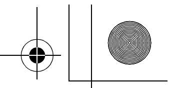


Varios





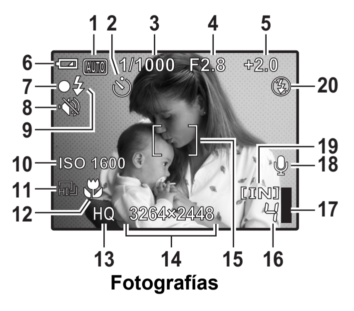




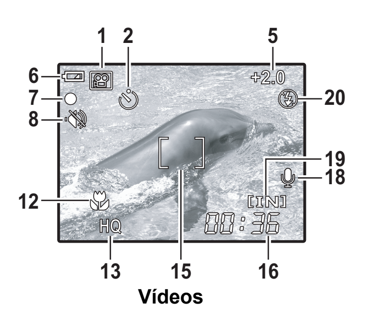
Símbolos e iconos del monitor



●Modo de fotografía



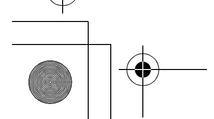
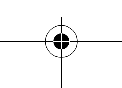
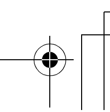
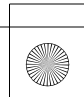
Fotografías

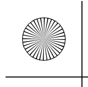
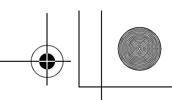
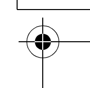


Vídeos

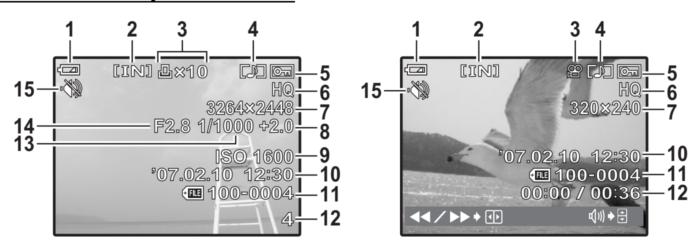
	Opción	Indicaciones	Pág. de ref.
1	Modo de fotografía	AUTO, [icon], [icon], [icon], [icon], [icon] etc.	P. 11
2	Disparador automático	[icon]	P. 14
3	Velocidad de obturación	4 – 1/1000	P. 8
4	Valor de abertura	F2.8, F4.7 etc.	P. 8
5	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0	P. 13
6	Verificación de la batería	[icon] = carga completa, [icon] = carga baja	–
7	Piloto verde	○ = Bloqueo de enfoque automático	P. 8, 10
8	Modo silencioso	[icon]	P. 21
9	Flash en espera Advertencia de movimiento de cámara/carga del flash	[icon] (iluminado) [icon] (parpadea)	P. 46
10	ISO	ISO 100, ISO 400, ISO 1600 etc.	P. 19
11	DRIVE	[icon]	P. 20
12	Modo macro Modo supermacro	[icon] [icon]	P. 14
13	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2, 16:9	P. 18
14	Tamaño de imagen	3264 × 2448, 2048 × 1536, 640 × 480 etc.	P. 18
15	Marca de objetivo de enfoque automático (AF)	[ ]	P. 8
16	Número de fotografías almacenables Tiempo de grabación restante	4 00:36	P. 8 P. 12
17	Indicador de memoria	[icon], [icon], [icon], [icon] (máximo alcanzado)	P. 46
18	Grabación de sonido	[icon]	P. 20
19	Memoria actual	[IN] (Almacenamiento de fotografías en la memoria interna), [xD] (Grabación de fotografías en la tarjeta)	P. 57
20	Modo de flash	[icon], [icon], [icon]	P. 14

Varios

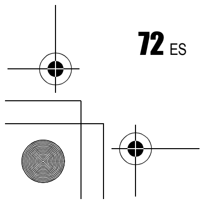
● Modo de reproducción

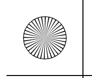
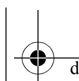
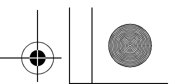


Fotografías **Vídeos**

	Opción	Indicaciones	Pág. de ref.
1	Verificación de la batería	– = carga completa, – = carga baja	–
2	Memoria actual	[IN] (Reproducción de la fotografía en la memoria interna), [xD] (Reproducción de la fotografía en la tarjeta)	P. 57
3	Reserva de impresión/número de impresiones Vídeo	×10 –	P. 35 P. 22
4	Grabación de sonido	–	P. 20
5	Protección	–	P. 23
6	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2, 16:9	P. 18
7	Tamaño de imagen	3264 × 2448, 2048 × 1536, 640 × 480 etc.	P. 18
8	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0	P. 13
9	ISO	ISO 100, ISO 400, ISO 1600 etc.	P. 19
10	Fecha y hora	'07.02.10 12:30	P. 28
11	Número de archivo	100-0004	–
12	Número de cuadros Tiempo transcurrido/tiempo total de grabación	4 00:00/00:36	– P. 22
13	Velocidad de obturación	4 – 1/1000	P. 8
14	Valor de abertura	F2.8, F4.7 etc.	P. 8
15	Modo silencioso	–	P. 21



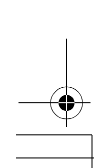
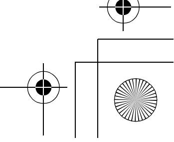


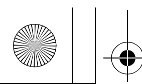
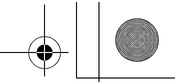



d4339_s_0000_7.book Page 73 Tuesday, December 19, 2006 12:01 PM


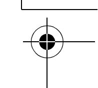


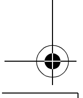
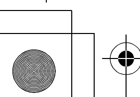
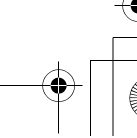
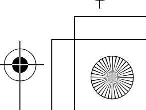
Índice

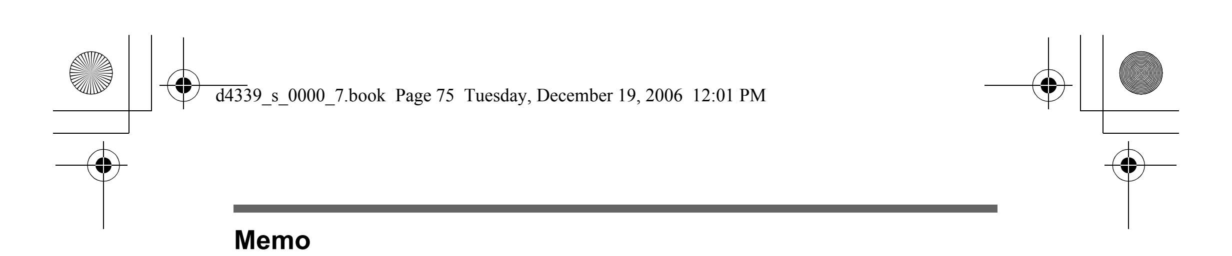


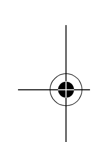
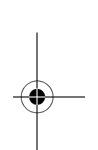



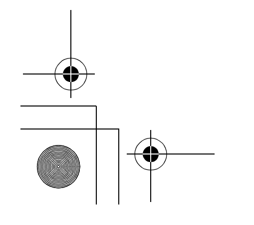
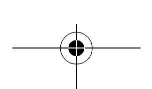
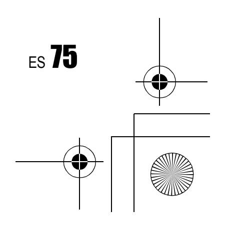


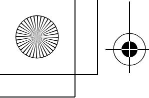
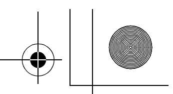





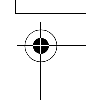


Memo





http://www.olympusamerica.com/

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympusamerica.com/digital
To find the nearest Service Centers, please visit: http://www.olympusamerica.com/digital,
and click on the Worldwide Warranty icon at the bottom of the page.

Service Centers

U.S.A.:

California — **Olympus Imaging America Inc.**
10805 Holder Street Suite 170
Cypress, CA 90630-5145
Tel: (888) 553-4448

New York — **Olympus Imaging America Inc.**
400 Rabro Drive
Hauppauge, NY 11788-4258
Tel: (888) 553-4448

Canada:

Mississauga — **Olympus Canada Inc.**
Consumer Products Group
151 Telson Road
Markham, Ontario Canada L3R 1E7
Tel. 1-866-267-3039

Mexico: **Olympus Imaging de Mexico S.A. de C.V.**
WTC Mexico,
Montecito No.38 - Lobby - Office 3
Col. Napoles, Mexico D.F. 03810
Tel. (01800)800-2128
E-mail: pedro.jimenez@olympus.com

Argentina: **Jesus Labrador S.A.**
Paraguay 755 PB, C1057 AAI Buenos Aires
Tel: (011) 4313-3174 Fax: (011) 4312-5239
E-Mail: jesuslabrador@speedy.com.ar

Jesus Labrador S.A.
Sucrursal Mitre, Bartolome Mitrte 860
C1036AAP Buenos Aires Tel: (011) 4331-1227
E-mail: jesuslabrador@speedy.com.ar

Brazil:

Rio de Janeiro — **Assistec**
Rua Uruguaiana, 94-Sobreloja
Centro-Rio de Janeiro CEP 20050-091
Tel: (021) 2242-3236 Fax: (021) 2242-3236
E-Mail: rio@assistecs.com.br

Sao Paulo — **Assistec**
Rua Avanhandava 126, 3 Andar
Consolação, São Paulo
Tel: (011) 3123-3100 Fax: (011) 3214-0706
E-mail: ASSISTECSS@UOL.COM.BR

Assistec
Filial Shopping Eldorado
Av. Rebouças 3970, 1 Subsolo, Loja 1035
Pinheiros, Sao Paulo
Tel: (011) 3815-3054 Fax: (011) 3814-4398
E-mail: ASSISTECSS@UOL.COM.BR

Chile: **REIFSCHNEIDER S.A.**
Camino El Conquistador del Monte 5024
Huechuraba, Santiago
Tel: 56-2-6781200
Fax: 56-2-6781202
E-mail : olympus@reifschneider.cl,
serviciotecnico@reifschneider.cl

Colombia: **CV Tronica LTDA**
Calle 68 No 12-57, Bogota
Tel: (0571)235-7260/348-1573
Fax: (0571) 348-1574
E-mail: servicio@cvtronica.com

Panama: **FOTOSER**
Edif. El Paical, Oficina No3, P.A.
Urb. Herbruger, Transistmica
(Detras del S/M Riba Smith),
Tel/Fax: (507) 261-0436
E-mail: rearanda@rocketmail.com

Uruguay: **Fotocamara S.R.L.**
Rondeau 1470 Montevideo
Tel: (02) 900-2004 Fax: (02) 900-8430
E-mail: FOTOCAM@ADINET.COM.UY

Venezuela: **Micron C.A.**
4ta. transversal Urb. Horizonte,
Edificio América, Mezanine, Caracas 1070-A
Tel: (0212) 238-3526 Fax: (0212) 239-8598
E-mail: guillermolandaeta@micron.com.ve

© 2007 OLYMPUS IMAGING CORP.

Printed in Japan
1AG6P1P3449--
VH975701

